

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

maandag
20 oktober 2014
jaargang 128
nr 241

AMIGOE



3 Aruba



Middag vissen met vrienden wordt 26-jarige fataal

12 Financieel



Boskalis en Deme aan de slag met Suezkanaal

13 Wereld



Katholieke Kerk kiest niet voor homoseksuelen

14 Sport



PSV loopt uit op achtervolgers

Commissie zet vaart achter wet voor ombudsman

1,2 miljoen voor installatie (kinder) ombudsman

ORANJESTAD — 1,2 miljoen florin vraagt de Bijzondere Commissie Ombudsman voor het installeren van zowel een ombudsman als een kind ombudsman. Nadat het wetsvoorstel om deze installatie mogelijk te maken tien jaar lang in de koelkast heeft gestaan, wil Commissievoorzitter Marisol Lopez Tromp (AVP) nu op volle kracht vooruit. “Per 1 januari 2015 wordt het instituut Ombudsman geïnstalleerd. Voor die tijd moet de wet zijn aangenomen.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat schrijft de voorzitter in een brief, die *Amigoe* in handen heeft, namens de Bijzondere Commissie aan premier Mike Eman (AVP). In een gesprek met deze krant legt Tromp uit dat de concrete plannen rondom instituut Ombudsman even *on hold* stonden door het uitblijven van de handtekening onder de landsbegroting 2014. “Ondanks dat de begroting nog steeds niet is getekend, pakt de commissie de draad weer op.

We willen het instituut Ombudsman voor 1 januari 2015 gerealiseerd zien.” De commissie vraagt de regering 1,2 miljoen florin te reserveren op de begroting voor de installatie van zo-

wel de ombudsman als de kind ombudsman. Dit is bedoeld voor onder meer personeel, huisvesting en kantoormiddelen, zo staat te lezen in de brief van de commissievoorzitter aan de premier. Ook vraagt de commissie aan de premier om een persoon aan te stellen die verantwoordelijk wordt voor het opzetten en uitvoeren van een voorlichtingscampagne.

Bevoegdheden

Op 12 maart ging de Bijzondere Commissie Ombudsman op werkbezoek in Curaçao (‘Binnen een jaar wetsvoorstel eigen kind ombudsman’, *Amigoe* 8 maart). De commissie is nog druk met vragen zoals welke bevoegdheden een (kinder)ombudsman precies moet krijgen om zijn of haar

taken naar behoren uit te voeren en welke waarde de ombudsman concreet gaat toevoegen. Om inspiratie en kennis op te doen bezocht de commissie daarom de Curaçaose ombudsman Alba Martijn.

Commissievoorzitter Tromp heeft ook met de Nederlandse kind ombudsman Marc Dullaert om tafel gezeten. Maar, zo legde zij eerder uit, de rol die een ombudsman op Aruba moet gaan vervullen, verschilt nogal van een ombudsman in Nederland. Aruba is klein, zo benadrukt ze.

“Op Aruba vervullen politici, doordat zij zo dicht bij de bevolking staan, de rol als hulpverlener, kamerlid, burgemeester en ook een beetje die van ombudsman. Wij horen problemen aan en helpen waar kan bij het zoeken naar een oplossing”, legt Tromp uit. “Dat komt door de kleinschaligheid van Aruba. Het is niet te vergelijken met een land als Nederland.”

Vervolg op pagina 3

Jaarlijks Joti Jota kamp op Aruba



ORANJESTAD — Scouting Aruba hield afgelopen zaterdag haar jaarlijkse Joti Jota kamp. Een internationaal evenement waarbij scoutingverenigingen over hele wereld contact met elkaar proberen te maken. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar (AVP) van Onderwijs en Gezin zocht de jongeren in het Joti Jota kamp op.

Het ‘Jamboree on the Air

2014’ vond dit jaar plaats in Sonrisa bij Pavia. Ruim 110 verkenners namen deel aan het jaarlijkse kamp. Op zaterdag kwam minister

Hooyboer-Winklaar langs om een kijkje te nemen. Daar maakte ze kennis met de verkenners en ging in gesprek met de jongeren. Ook dans en zang stonden op het programma van de minister. “Ik ben trots op deze jongeren dat ze met zoveel enthousiasme meedoen aan dit evenement”, vertelt de minister. “De kinderen leren met regels om te gaan en

hebben discipline, orde en respect.” Daarnaast zegt de minister erg onder de indruk te zijn van het harde werken van deze ‘leiders van de toekomst’. De Jamboree wordt jaarlijks wereldwijd georganiseerd. Gedurende het weekend staan de scoutingverenigingen met elkaar in contact door radio- en internetverbindingen.

TeleCuraçao

‘Onderscheid tussen nieuws- en betaalprogramma’s’

WILLEMSTAD — Tv-zender TeleCuraçao zal in het vervolg duidelijk aangeven voor welke interviews en programma’s betaald wordt. Dit heeft TeleCuraçao-directeur Hugo Lew Yen Tai aan Pais-leider Alex Rosaria gemeld. Het personeel heeft van Lew Yen Tai de instructie gekregen om voortaan duidelijk aan te geven of datgene dat door het bedrijf wordt uitgezonden, nieuwsprogramma’s zijn of uitzendingen waarvoor een adverteerder betaald heeft.

De reactie van Lew Yen Tai volgt op een brief van Rosaria waarin de Pais-leider bij de

tv-zender aandrong om een duidelijk beleid ten aanzien van dit punt. Volgens Rosaria

is het van belang dat kijkers weten wanneer het om een nieuwsprogramma gaat of niet. “Het volk heeft informatie nodig, terwijl TeleCuraçao ook transparant moet zijn ten aanzien van eenzijdig nieuws en commerciële en betaalde programma’s. Het huidige systeem zorgde alleen maar voor verwarring onder de tv-kijkers, omdat het niet duidelijk was naar wat voor soort

programma’s zij keken.” Rosaria stelt tevreden te zijn dat de leiding van TeleCuraçao gehoor aan zijn voorstel heeft gegeven. Hij spreekt de hoop uit dat nog meer media het voorbeeld van TeleCuraçao zullen volgen en zo vervolg gaan geven aan zijn verzoek om een duidelijk onderscheid te maken tussen nieuws- en betaalprogramma’s.

Heyliger: Nederland wil voorkomen dat ik premier word

PHILIPSBURG — United People’s party (UP)-leider en parlamentslid Theo Heyliger zei gisteren dat de aanwijzing van de Nederlandse regering aan gouverneur Eugene Holiday bedoeld is om te voorkomen dat hij de volgende minister-president van St. Maarten wordt.

In een verklaring zegt Heyliger dat de Nederlandse regering misschien wegblijft met de pogingen hem in diskrediet te brengen, maar hij stelt dat St. Maarten ervoor zal zorgen dat de Nederlandse regering verantwoordelijk gehouden zal worden voor de schade die haar inmening aan St. Maarten en zijn bevolking zal aanrichten.

“Elk justitieel pad zal gebruikt worden om ervoor te zorgen dat ons recht op zelfbeschikking wordt gerespecteerd, evenals de rechten vastgelegd in onze Staatsregeling en onze wetten. Wij zullen verhaal halen buiten het Koninkrijk met betrekking tot het schaamteloze gebrek aan respect voor ons Statuut en zullen steun krijgen van

een land om deze zaak voor de Verenigde Naties te krijgen”, aldus de UP-leider.

Heyliger stelt dat de Nederlandse regering al eerder begonnen is aan karaktermoord. De aanwijzing, die volgens hem geen justitiële basis heeft, moet ervoor zorgen dat de screening van kandidaat-ministers en de premier voor de periode 2014-2018 wordt uitgevoerd door de Nederlandse regering, ‘zonder wier goedkeuring de gouverneur de aanstelling niet mag tekenen’.

“In de maatregel staat dat de kandidaat-minister onbeperkt toestemming moet geven aan de onderzoeksdeskundigen van de Nederlandse regering om een screening van de kandidaat

en zijn familieleden te ondergaan voor een onbepaalde tijd, door middel van een onbekende onderzoeksmethode, met nog vast te stellen screeningsparameters – een onderzoeksmethode die niet eens wordt toegestaan in ons strafrecht”, stelt Heyliger in het persbericht.

“Het is daarom heel duidelijk dat deze maatregel is gecreëerd om het screeningsproces en de parameters met bestaande vooroordelen vast te stellen, om ervoor te zorgen dat ik niet door de screening kom. De zogenaamde maffia, waaraan ik word gekoppeld, zal nooit de screening kunnen doorstaan, ook al zijn er geen bezwaren tegen mijn persoon. Er wordt een systeem gecreëerd waarbij je beschuldigd, berecht en veroordeeld kunt worden zonder ooit de mogelijkheid te krijgen jezelf te verdedigen.”

Vervolg op pagina 9

Ebola-top in Havana



HAVANA — Leden van de Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America (Alba) zijn vandaag in Cuba voor een speciale topconferentie over ebola. Ministers van Gezondheid en enkele staatshoofden van onder meer Venezuela, Bolivia, Ecuador en Nicaragua zijn hierbij aanwezig. Op de foto de Cubaanse president Raúl Castro (links) en zijn Venezolaanse collega Nicolás Maduro tijdens deze top in Havana, waarbij een strategie wordt besproken over hoe om te gaan met de epidemie.



Steun ons
werk
met
uw
gift.



the plaza CAFE

Komt u morgen gezellig Barcelona Ajax kijken? Wedstrijd begint om 2.45 PM

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

PROMASTER
Het stoomreinigen van vloerbedekking, tapijten, matrassen, bankstellen etc etc.
Bel maar gerust.
Tel: 582-03-83
Dhr. Maduro

Aruba is... **Beautiful!**
...And Clean...

Support: **Fundacion Aruba Limpi**
☎ 583-8383

RBC

Cash Back Afl. 6,450

Cordia

528-4455
www.cordiaaruba.com

Cash Back Cuminsando na Afl. 1,200
* E promoshon di por ta: le cu un masina di Afl. 6,450 - Cash Back dependiendo di e model di Auto.
* E promoshon ta bishita na karnaval streeba den un periodo di 6 luna di trabou.
* E promoshon di ta bishita amentu cu RBC Royal Bank.

CAMRY
Toyota Camry - Hybrid
Base Model

Like our Page
www.facebook.com/cordia

ARUBA WINE and DINE

Career Opportunities

A well reputed Aruba Wine & Dine organization on the island is looking for suitable team members for its various exclusive restaurants located on the high rise hotel area and seaport market place.

Chef Cook:
Experience in this field; has leadership; strong knowledge of cost controlling; is motivated, enthusiastic, creative; capable of setting menus, ordering supplies and scheduling staff. Has excellent communication skills; neat and a clean personality.

Cook:
Experience in this field; is motivated and enthusiastic; works independently; has excellent communication skills; neat and a clean personality.

Join the AWD family and grow in your career
Apply in person at our main office located in Salita Saca 2-A, Noord or send your application and CV to: info@arubawineanddine.com

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YU

Steun ons werk met uw gift.

TV-Teach
Wak-Pu-Bo-Situa

Turdiabierna 6:30 pm
y diadomingo 11:00 am

~Canal 13 Tele Aruba~
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 680-0099

pa trabao TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS - ARUBA

JOIN OUR GREAT TEAM!

in Hotel in Aruba - US News & World Report
#1 Hotel in Aruba - Zoover Nederland
Best Hotels in Caribbean - TripAdvisor Traveller's Choice 2014

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurance, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

Positions Available:

BEVERAGE (BAR) MANAGER
FRONT OFFICE MANAGER
FRONT OFFICE SUPERVISOR
PREVENTIVE MAINTENANCE COORDINATOR
COST CONTROLLER

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-9272 or Call: 583-100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DRI.

SIMAR
Sindicato di Maestros di Aruba

SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
nodigt hierbij al haar leden uit tot het bijwonen van een **Algemene Ledenvergadering** die gehouden wordt op **dinsdag 28 oktober 2014, om 19:30 uur** in het gebouw van de SIMAR.

Agendapunten:

1. Opening.
2. Algemene informatie.
3. Levensverzekering voor de leden.
4. Suppletioire begroting.
5. Rondvraag.
6. Sluiting.

Namens het bestuur,
Sheila Lazo-Tramp, voorzitter.

Sabana Blanco #36 P.O. Box 502 Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 503-4219 Fax: (297) 583-0337 Email: info@simar.aw / directie@simar.aw

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till October 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ANNEBELLE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW [R]	ANNEBELLE daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW [R]
THE BOOK OF LIFE 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 NEW [PG]	THE BOOK OF LIFE 3D daily: 4:30 matinee: 2:00 6:45 NEW [PG]
THE BOOK OF LIFE IN 2D daily: 5:00 matinee: 12:30 3:00 NEW [PG]	THE JUDGE daily: 5:15 matinee: 2:00 PG-13
ADDICTED daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW [R]	ADDICTED daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW [R]
GONE GIRL daily: 5:30 late show: 11:30 [PG]	GONE GIRL daily: 8:15 late show: 11:30 [PG]
THE EQUALIZER daily: 8:45 late show: 11:30 [PG]	THE EQUALIZER daily: 9:00 late show: 11:45 [PG]
THE BOXTROLLS IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 [PG]	THE BOXTROLLS IN 2D daily: 5:00 matinee: 2:30 [PG]
DRACULA UNTOLD daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 [PG-13]	DRACULA UNTOLD daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 [PG-13]
ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NO GOOD, VERY BAD DAY daily: 5:15 7:15 9:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:30 [PG]	ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NO GOOD, VERY BAD DAY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 [PG]
CANTINFLAS daily: 7:00 late show: 12:00 [PG]	
THE MAZE RUNNER daily: 9:30 [PG-13]	

EP = subtítulos en Español

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH
104.3
SE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

Forensic Services Caribbean
Forensic Courts & Investigations

Compliance Services Caribbean
Training, Due Diligence & Advice

Dominicanessenstraat 33

Our contact details remain the same:
Telephone: (+297) 586 3240
(+297) 592 8304
(+297) 745 3643
Email: contact@forensic-caribbean.com
Website: www.forensic-caribbean.com

Compliance & Forensic Services Caribbean enhanced their office. We maintain the same address, but are relocated in a different office space. We will continue to offer you the same professional quality of service. We also have a great meeting/training room available - we look forward to organizing your next training here.

SURPRISE SOMEONE

with a *Gift Certificate* from

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Pre-clearance Europa dichterbij

ORANJESTAD — Zonder gedoe en met minimale wachttijden de veiligheids- en paspoortcontrole op luchthaven Reina Beatrix doorlopen. Dat concept, Happy Flow, is weer een stap dichterbij. Binnen enkele weken moet bekend zijn welk bedrijf de automatische controlepoortjes gaat leveren aan de luchthaven. Het is de eerste fase in het pre-clearance traject voor passagiers die richting Europa reizen.

Premier Mike Eman (AVP) ondertekende eind vorige week de uitnodiging aan bedrijven om offertes in te dienen voor levering van apparatuur die Europese grenscontrole op de luchthaven mogelijk maakt. Met Happy Flow kunnen passagiers op basis van biometrische gegevens een aantal automatische poortjes passeren. Het gezicht werkt dan als paspoort en instapkaart. Begin dit jaar liet Manuel van Lijf, manager Product Innovation van luchtvaartmaatschappij KLM, weten dat het concept reizen vanuit Aruba naar Europa 'sneller en veiliger' maakt. Van Lijf is betrokken bij de introductie van *biometrics*, onder

meer gezichtsherkenning via de computer. Het Happy Flow concept en daarna de pre-clearance voor Europa moet Reina Beatrix 'nog aantrekkelijker maken' als hub tussen de Latijns-Amerikaanse regio en Europa. Dat stelt ook premier Eman. Het Happy Flow concept wordt bekostigd door gelden van het ontwikkelingsfonds FDA en een bijdrage van luchthavenautoriteit AAA. Bij pre-clearance ondergaan reizigers op Aruba al de paspoortcontrole voor het Schengengebied en hoeven die dus niet meer te ondergaan bij aankomst op Schiphol. Ook douaneformaliteiten zullen dan al afgehandeld zijn. Daarmee worden vluch-



Premier Mike Eman ondertekent de aanbestedingsbrief voor apparatuur van Happy Flow.

ten vanuit Aruba naar Europa in feite 'binnenlands'. Op Reina Beatrix bestaat al jaren pre-clearance voor reizigers naar de Verenigde Staten. De bedoeling is dat het Happy Flow concept - naar eigen zeggen een wereldpremier - na Reina Beatrix ook op andere luchthavens zal worden ingevoerd, waaronder Schiphol.

Hub

Om echt als zakenhub te kunnen functioneren, moet meer gebeuren dan alleen het faciliteren van een pre-clearance voor Europa. Dat stelt de Kamer van Koophandel (KvK). "De Arubaanse toekomst als gateway is nauw verbonden met een drastische verbetering van het investeringsklimaat." De Kamer wijst op het belastingtarief voor de hoogste inkomens (met 60 procent het hoogst ter wereld), de relatief hoge winstbelasting (28 procent) en een dividendbelasting. Deze laatste

belasting wordt in concurrerende landen in de regio (zoals Curaçao en St. Maarten) niet geheven, aldus de KvK. Om het investeringsklimaat te verbeteren stelt de Kamer voor om deze dividendbelasting te schrappen, directe belastingen op winst en inkomsten te verlagen en meer naar indirecte belastingen te gaan zoals bbo en btw. De KvK is overigens tegen een algemene transactietaks. Naast fiscale maatregelen pleit de Kamer ook voor verbeteringen in het vergunningenproces. Zowel voor bedrijven als personen. Als stok achter de deur zou bij niet (tijdig) antwoord van de betreffende overheidsdienst, automatisch een vergunning moeten worden verleend. Ten slotte wijst de KvK op het lange traject om een zakelijke bankrekening te kunnen openen met 'excessieve controles' door de banken, opgelegd door de Centrale Bank en Meldpunt Ongebruikelijke Transacties.

IN HET KORT

Auto-inbraken

Veel auto-inbraken dit weekend. Auto's werden opengebroken bij de Eagle Bowling, in Palm Beach, bij het Radisson-casino, bij Gasparito, Kuyari, de Pindastraat, Seroe Blanco en Santa Cruz. Soms werd er niets gestolen, soms was de buit aanzienlijk.

Veichtpartij

C. was samen met twee vrienden in Local Store toen één van zijn vrienden in zijn gezicht geslagen werd. De vriend vluchtte naar buiten en verschool zich in Mojito's. C. ging ook naar buiten en werd door een groep van zo'n zes jongens aangevallen. Zijn nicht snelde hem te hulp, maar zij kon weinig beginnen tegen de overmacht. De politie en twee ambulances kwamen ter plaatse. C. moest naar de polikliniek vervoerd worden met een opgezwollen oog en nog een verwonding aan zijn hoofd.

Alcomobilisten

Een gele auto reed op de weg van Santa Cruz naar Paradera, maar slingerde nogal over de weg. Dat trok de aandacht van de politie en die hield de auto aan. De bestuurder scoorde 967 ug/l, wat royaal over de limiet is. Hij bleek bovendien niet in het bezit van een geldig rijbewijs en alleen het eerste kwartaal van de wegenbelasting was betaald. Genoeg redenen om hem naar de politiepost over te brengen. Een andere automobilist bij Seroe Tjishi scoorde 962 ug/l, nog steeds ruim boven de limiet. De test werd op de politiewacht herhaald met een score van 955. Deze man had wel een rijbewijs, maar dat werd in beslag genomen.

Aangereden

Bij Rey Hing in Pos Chiquito lag een man op de grond met verwondingen. Hij was door een achteruit rijdende auto aangereden. De auto was daarna snel vertrokken. Er kwam een ambulance die hem naar de spoedeisende hulp bracht. Er wordt iemand verdacht uit Sabana Basora Noord.

Verloren en gevonden

Een Venezolaan was zo druk bezig met het fotograferen van zijn familie voor het bord 'I love Aruba' bij het parlementsgebouw dat hij niet merkte dat zijn portemonnee met verschillende documenten verdween. Hij ging naar het politiebureau om aangifte te doen, maar moest even later terugkeren: de portemonnee was teruggevonden.

Laatste mars tegen stroomprijsverhoging

ORANJESTAD — Leider van de Comision Accion Nacional (CAN), Hendrik Tevreden, riep tijdens een bijeenkomst afgelopen woensdagavond de aanwezigen op tot een laatste demonstratie tegen de door de overheid ingevoerde stroomprijsverhogingen.

Rond de 150 aanwezigen luisterden naar de oproep van Tevreden om schouder-aan-schouder op te komen voor ieders vrijheid. 2 oktober was de laatste, grote demonstratie waar 800 tot 1000 mensen op afkwamen en die enigszins uit de hand liep vanwege botsingen tussen een kleine

groep demonstranten en de politie. Wanneer deze nieuw aangekondigde protestactie plaatsvindt, is nog niet duidelijk. Wel heeft vakbond Sindicato di Empleados Públicos y Privas (Seppa) al laten weten zich niet te willen aansluiten. Onder de aanwezigen op de samenkomst waren de voorzitter van vakbond Topa, Rene Bernabela, evenals leider van Grupo di 7, Rocky Kelly en diverse leden van de oppositie. Tevreden toonde zich ontevreden met de door de regering verstrekte documenten die door CAN waren opgevraagd. Zo ontving hij niet de jaarrekeningen van Utilities, het moederbedrijf van WEB en Elmar.

1,2 miljoen voor installatie (kinder)ombudsman



Zowel Marisol Lopez Tromp (l) als minister Paul Croes staat achter de installatie van een (kinder)ombudsman

Vervolg van pagina 1

Om de bevoegdheden van een ombudsman op Aruba te bepalen moet dus met name worden gekeken naar vergelijkbare landen en niet zozeer naar Nederland. Op de vraag van Amigoe of er al kandidaten zijn die voor de functie van ombudsman in aanmerking komen, antwoordt Tromp dat er wel geïnteresseerden zijn maar dat de kandidaat nog niet gekozen is.

Unicef-rapport

De noodzaak van een Kinderombudsman kwam volgens Tromp met name naar voren toen in mei vorig jaar het Unicef-rapport werd gepresenteerd tijdens het Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO). In het rapport worden de resultaten beschreven van het onderzoek op het gebied van kinderrechten op Curaçao, Aruba, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba. "Hierin werd benadrukt dat de kinderen aan het woord

moeten komen. Geen instanties, ouders en politici, maar de kinderen zelf." In het rapport stond beschreven dat kinderen in Aruba aangeven veel behoefte hebben aan meer contact met en de aanwezigheid van hun ouders. "Dat was nieuw", zegt Tromp. "Kindermishandeling en kindermisbruik zijn problemen die al langer spelen en ook bekend zijn bij het grote publiek, maar dit is een nieuw gegeven. Kinderen willen meer aandacht, terwijl we leven in een maatschappij waarin de ouders minimaal 40 uur per week werken." Overigens is Aruba het enige land in het Koninkrijk dat geen eigen ombudsman heeft. Bij gebrek aan een eigen ombudsman kunnen Arubaanse burgers, net als andere burgers binnen de Europese Unie (EU) terecht bij de Europese Commissie, het EU Grondrechtenagentschap en de EU Ombudsman voor kwesties en klachten met betrekking tot mensenrechten.

Middag vissen met vrienden wordt 26-jarige fataal

ORANJESTAD — Een middag vissen met vrienden werd de 26-jarige Jonathan Koolman gisteren fataal. De mannen gooiden hun vislijnen uit ter hoogte van de rotsen bij Seroe Colorado, waar zij op de rotsen stonden. De zee was ruw, de stroming sterk en de golven hoog, zo verklaarden getuigen later.

Wanneer er een rol met vislijn in het water valt, biedt Koolman aan in het water te springen om de rol te pakken. Zijn vriend zei hem, zo verklaart hij aan de politie, om dat niet te doen. Maar als de vriend zich een moment omdraait om een andere lijn te pakken, springt Koolman toch het water in. Hij probeert naar de kust te zwemmen maar de stroming blijkt te sterk. De vriend probeert Koolman te redden door hem een lijn toe te werpen, maar Koolman wordt door de stroming tegen de rotsen gesmaakt. Dan wordt hij opnieuw meegesleurd door een golf en zijn vrienden zien hem onder de rots geduwd worden. Even lijkt Koolman verdwenen, tot zijn twee vrienden



hem weer tevoorschijn zien komen. Zij proberen zijn hand te pakken om het uit het water te trekken, maar deze reddingspogingen zijn tevergeefs. Koolman verdwijnt weer in de ruwe zee.

De kustwacht, brandweer en maritieme politie komen ter plaatse om naar de verdwenen Koolman te zoeken. Uiteindelijk wordt het lichaam aangetroffen. Het lichaam van het slachtoffer

wordt met de boot vervoerd naar Rodger's Beach. Hier wordt het lichaam van Koolman onderzocht. Rond zeven uur 's avonds doet de dienstdoende arts formeel melding van zijn overlijden.

Go Further

Get Genuine Peace of Mind

Receive 3 YEARS FREE PREMIUM MAINTENANCE PLAN

When you buy a new

2014 & 2015 Fusion
AWG 5,000 discount on 2014 model

2013, 2014 & 2015 Escape
up to AWG 7,000 discount**

2014 Edge
AWG 3,000 discount on 2014 model

2014 & 2015 Explorer
AWG 3,000 discount on 2014 model

Receive 3 years or 60,000 Km Ford Free Premium Maintenance Plan when you buy a new Ford Fusion, Escape, Edge or Explorer. It covers regular checkups, routine inspections, preventive care & replacement of normal "wear and tear" items and includes:

- Engine oil and filter changes • multi-point inspections • tire rotations • replacement of brake pads and linings when worn
- shock absorber replacements • spark plugs • clutch discs • engine belts and hoses • wiper blades.

WHEN BUYING A CAR THINK RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR

*Offer is valid from October 3, 2014 and provided that delivery of the new vehicle takes place before January 2, 2015. For complete details please contact our sales department at 524 4430.

**Receive AWG 7,000 discount on 2013 model and AWG 3,000 discount on 2014 model Ford Escape.

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

MET KOP EN STAART

Huistijgers



Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. *Amigoe* bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastrateerd.

KOP
Nog maar een paar dagen zijn ze in de shelter, maar ze hebben duidelijk hun plekje tussen de andere honden al verworven. Het gaat over de twee nieuwe tijgerhonden die vorige week woensdag zijn achtergelaten in het afmaakhok. Inmiddels spelen ze enthousiast samen met de andere honden in het asiel. De vrolijke viervoeters zijn ongeveer zeven á acht maanden oud denkt asielmanager Eva Herry. "Het zijn duidelijk nog tieners. Dat kan je zien aan de ogen. Volwassen honden kijken heel anders." De honden lijken wat druk, maar dat is heel normaal voor hun leeftijd, aldus Herry. Bij binnenkomst zaten de twee honden helemaal onder de teken. Na de nodige verzorging door de vrijwil-



ligers van de shelter zien ze er weer tiptop uit. Terwijl de honden enthousiast dollen met hun soortgenoten komt er een echtpaar het asiel binnen. Zij zijn helemaal klaar om een van de honden in de shelter een nieuw liefdevol thuis te geven. Deze twee enthousiaste viervoeters zoeken nog een nieuw baasje. Ben jij op zoek naar een echte huistijger? Voor meer informatie is de redactie bereikbaar op telefoonnummer 732-9333. Ook zijn bezoekers welkom bij Wayaca Animal Shelter van maandag tot en met zaterdag van acht uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags. Telefonisch is het asiel te bereiken op 582-1623.

STAART
Naast de vele honden zijn er ook katten die hun tijdelijke onderkomen bij de shelter

vinden. Iedere week komen daar weer nieuwe kittens, katers en poezen bij. De kittens zijn erg populair en kunnen vaak snel geplaatst worden, maar het asiel telt veel oudere katten. Donna is daar een van. Afgelopen dinsdag werd ze bij de shelter binnengebracht. Donna is een beetje schuw en moet duidelijk wennen aan alle katten waar ze haar nieuwe thuis mee deelt. Vanaf een afstandje aanschouwt ze haar soortgenoten en ligt ze rustig op haar plekje tegen de muur. Donna zoekt een rustige familie waar ze voldoende aandacht kan krijgen. Ondanks dat de poes schuw is, heeft ze er duidelijk geen problemen mee mooi te poseren voor de camera. Donna is een prachtig beest met karakter die op zoek is naar een nieuw baasje en een warm thuis.

Schrijvers in de startblokken voor kinderboekenweek

ORANJESTAD — Hij staat weer voor de deur: de jaarlijkse kinderboekenweek. 31 oktober opent het festival bij de Nationale Bibliotheek Oranjestad en ook dit jaar neemt weer een groep schrijvers deel. Zij bezoeken vooraf de scholen en zullen tijdens het festival aanwezig zijn. Gino Vrolijk, Emerita Emerencia, Astrid Gietel, Sheila Werleman, Liliana Braamskamp-Erasmus vertegenwoordigen Aruba. Vanuit Curaçao komen Kathleen Giterson en Tio Ali, Saba brengt Tricia Chammaa en Bonaire's schrijver Gabriel Mercera (Tio Gabi) komt ook langs. Indra Hu maakt haar opwachting vanuit Suriname en Nederland is vertegenwoordigd met schrijvers Charlotte Doornhein, Irene Heim en Evelien van Dort. Insteek van de kinderboekenweek is om de interesse



Indra Hu uit Suriname komt naar de Arubaanse kinderboekenweek.

in lezen en boeken bij kinderen te stimuleren. Ieder jaar worden er festiviteiten bij de bieb georganiseerd zoals een show, boekenmarkt en eet- en drinkkraampjes.

Ambachtelijk gemaakt op zijn Italiaans

ORANJESTAD – Het winkelcentrum Paseo Herencia is een ijs-salon rijker. Afgelopen donderdag opende Yogogurt haar deuren voor het publiek. Eigenaar Eva Zissu vertelt aan *Amigoe* enthousiast dat het yoghurtijs op ambachtelijke Italiaanse wijze gemaakt wordt. De winkel biedt ruim 15 verschillende smaken en 21 toppings aan haar klanten. Ook zijn er verschillende mogelijkheden voor kinderfeesten. Yogogurt is dagelijks geopend van drie uur 's middags tot tien uur 's avonds.





Overleden

Juliana Berlis – Reinoso 13-10-2014
Anna Boezem – Wouters 13-10-2014
Samantha N.H. Lewis 15-10-2014
Avelina Croes – Vrolijk 17-10-2014
Fransisco L. Wernet 17-10-2014
Filomena J. Franken 17-10-2014



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarinet.aw website:
<http://www.favi.org>



Amsterdam Manor Beach Resort

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- Food & Beverage**
 - Sous Chef (M/F)
 - Bartender (M/F)
 - Beach Attendant (M/F)
 - (Asst.) Restaurant Supervisor (M/F)
- Housekeeping**
 - Room Attendant (M/F)
 - Housekeeping Supervisor (M/F)

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.
Last date to Apply: **October 30, 2014**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:
Human Resources Department
AMVC, Eagle Beach, Aruba
P.O. Box 1275, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 ext. 141 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.



Het Land Aruba

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Aanschaf hardware en software ter ondersteuning van de Digitalisering Fase van het HR project"

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren van server componenten, opslagruimte, software, apparatuur, tablets en apps voor het Departamento Recurso Humano. Deze aanbesteding wordt uitgevoerd ten behoeve van het project "Digitalisering", wat een traject is van het tweede deel van het "Vervanging PIMS" project.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf 20 oktober 2014 ter inzage beschikbaar bij de DRH, L.G. Smith Boulevard 172. Afdrukken van de ToR zijn vanaf die datum kosteloos verkrijgbaar ten kantore van de DRH.

Inlichtingen worden verstrekt op 3 november 2014 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DRH. Inlichtingen dienen schriftelijk per email te worden aangevraagd bij de contactpersoon. Uiterlijke datum voor indiening verzoek om inlichtingen is 2 november 2014. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 10 november 2014 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DRH en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van één inschrijfformulier per inschrijving en dient uiterlijk op 27 november 2014 vóór 11.00 uur voormiddag middels 1 origineel en 2 kopieën van alle verzochte documenten en 1 kopie in PDF-formaat op CD bij de DRH te L.G. Smith Boulevard 172 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus. De openbare aanbesteding vindt plaats op 27 november 2014 om 11.00 uur voormiddag op het kantoor van de DRH te L.G. Smith Boulevard 172.

Gestandoeding termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. De directievoering zal in handen zijn van de DRH. Op de ToR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving het volgende bescheiden overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidverklaring van een erkende lokale bank of van een erkende lokale financiële borginstelling tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom bij gunning van het project.
3. andere vereisten zoals opgenomen in de ToR.

Contactpersoon: de heer Darrell Beaujon
telefoon: (297) 522-9999
e-mail adres: darrell.beaujon@drh.gov.aw

Hoofdpijn? Wij hebben het medicijn...



HUBA 500 mg
Rustig slapen
Aangifte goed ingevuld
Dag hoofdpijn

Hoofdpijn omdat u aangifte moet doen?
Wij hebben het beste medicijn voor u. Als u aan de voorwaarden hieronder voldoet, kunt u deelnemen aan de hulp bij aangifte inkomstenbelasting 2013 campagne. Deze hulp bieden wij u gratis aan.

Wanneer en waar?
18 tot en met 25 oktober 2014*
(ook op zaterdag)

- Departamento di Impuesto te Camacuri (gebouw ophaal nummerplaat)
- YMCA San Nicolas

Hoe laat?
• 8:00 am - 4:00 pm non-stop
(pensionados krijgen voorrang van 8:00 - 12:00)

***Van 27 oktober tot en met 1 november bij Departamento di Impuesto en Piedra Plat Entertainment Center.**

Voorwaarden

- U bent ongehuwd en verdient maximaal Afl. 50.000,- bruto per jaar.
- U bent gehuwd en het gezamenlijke inkomen bedraagt maximaal Afl. 75.000,- bruto per jaar.
- U hebt geen eigen bedrijf en bent geen vrije beroepsbeoefenaar.

 **Departamento di Impuesto**

Intocht Sinterklaas op Aruba

ORANJESTAD — Over een paar weken is het eindelijk zover. Sinterklaas komt aan op Aruba. In de haven van Oranjestad maakt de goedheiligman net als voorgaande jaren zijn entree. De Sint en zijn Pieten leggen dit jaar op zondag 16 november aan.

In Nederland houdt de discussie omtrent Zwarte Piet de gemoederen nog steeds bezig. Onlangs meldde *Amigoe* dat op Aruba deze discussie nauwelijks leeft. Volgens directeur Jossy Figaroa van havenautoriteit APA speelt de kleur van de Pieten absoluut geen rol. Figaroa heeft een belangrijke rol in de organisatie van het Sinterklaasfeest. “De kinderen vinden het vooral leuk en op Aruba is het geen punt. Ik denk niet dat het zover zal gaan als in Nederland”, aldus Figaroa.

Kaaspier
De Gemeente Gouda intro-



Foto: Linda Reijnders

duceerde onlangs haar plannen met betrekking tot de intocht. De Nederlandse gemeente geeft de Pieten een zogenaamd kaas-en-stroopwafel-uiterlijk. Het is een knipoog naar de bekende

Goudse handelsmerken. Dat meldt het *Algemeen Dagblad*. In Amsterdam gaan de Pieten niet meer met een volledig zwart geschminkt gezicht de straat op, maar slechts met roetvegen.

INGEZONDEN

Zwarte Pieten discussie wordt gevoerd op grond van racisme, helaas

GEEN MENS in de wereld is zwart, bruin, geel of wit. De mens kan rijkelijk bedeed zijn met pigmenten in het grootste orgaan van het lichaam, of juist niet. Als ik zeg dat ik zwart, bruin, geel of wit ben, heb ik dus een groot probleem. Wegens het plegen van een strafbare feit, schending van de ‘essentie van het moderartikel van de grondwet’ (art.1). Op grond van deze essentie dient gauw een einde te worden gemaakt aan de genoemde discussie. Geen motorvoertuig, bijvoorbeeld een personenauto, kan beplakt worden met menselijke huid om er sprake te kunnen zijn van een zwart, bruin, geel of witte auto. Die essentie stelt heel duidelijk, ‘eenieder die zich in Nederland bevindt, wordt in gelijke geval-

len gelijk behandeld, iedere vorm van discriminatie is niet toegestaan’. Als ik pretendeer dat ik zwart, bruin, geel of wit van kleur ben, ‘pleeg ik vanzelfsprekend zelfdiscriminatie’. ‘Gelijke gevallen’ heeft niets te maken met één of andere kleur, zeker niet met de kleur zwart, maar vooral alles te maken met de Nederlandse nationaliteit en verblijfsvergunning van burgers in deze samenleving. Een vrouw is niet ongelijkwaardig, samen met de man behoort zij tot ‘één en hetzelfde menselijk ras’. Zwarte Piet is geheel iets anders, hij (kan ook een zij zijn) wordt ‘altijd geschminkt’, voor de gang door de schoorsteen om cadeaus uit te delen aan kinderen voor Sinterklaasfeest. Alleen hij is dus ‘echt zwart van kleur’ rond de

tijd van viering van Sinterklaasfeest, en niemand anders in onze samenleving. Al zou hij voorzien zijn van rode lippen en zwart krullend haar, leuk en spannend voor kinderen. In tijden van ‘fysieke discipline’, eind jaren 60, begin 70 van de vorige eeuw, in het Caribische deel van het Koninkrijk der Nederlanden was het spannend op school rond die tijd. Wij kinderen van 11, 12 en iets daarboven, riepen hen met de tekst: “Piet kabriet sla ons niet”. Onder paniekerig gelach was het rennen geblazen en hun met wild zwaaiende roe achter ons aan, leuk. Nostalgie.

A.C. STAMPER
Nederland

Samenwerking dovenstichtingen eilanden

ORANJESTAD — De stichtingen voor doven en slechthorenden op Aruba, Curaçao en Bonaire sloten afgelopen week een samenwerkingsovereenkomst. Doel is om de kennis en zorg voor vooral kinderen met gehoorproblemen naar een hoger niveau te tillen. De Arubaanse en Nederlandse KNO-artsen Steve Cabenda en Robert Stokroos opereerden dinsdag en woensdag zes patiënten die voorzien zijn van een cochleair implantaat (CI).

Wim Willems van Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba (Fepo) legt uit dat de eilanden de handen ineen gaan slaan op het gebied van de financiering, het trainen en bijscholen van personeel en het uitwisselen van technologie en kennis. “Het gaat om het naar een hoger niveau tillen van deze zorg. Met name voor kinderen.” Ondertussen zijn er al twee personen uit Curaçao op Aruba voorzien van een CI en komen twee anderen op controle hier. Ook andere landen, zoals

Suriname, hebben interesse getoond in een eventuele samenwerking op dit gebied. In december staat een conferentie gepland.

Leren communiceren

In totaal zijn er op Aruba al negentien patiënten van een CI voorzien. Het is een elektronisch gehoorimplantaat dat geluid omzet in elektrische pulsen die de gehoorzenuw in het slakkenhuis (cochlea) direct stimuleren. Afgelopen week gingen drie kinderen en drie volwassenen op de operatietafel. De kinderen hadden helemaal geen gehoor, de volwassenen gebruikten een gehoorapparaat dat niet meer voldeed. Het betreft een heel proces waarbij Fepo in eerste instantie evalueert en adviseert met en aan de patiënt. Daarna volgt een bezoek aan de KNO-arts, in dit geval Cabenda, die medisch advies verstrekt. Er gelden twee fases voor de patiënt: het plaatsen van het implantaat, intern, en daarna het gehoorapparaat, extern. De tot nu toe uitgevoerde operaties zijn allen succesvol



KNO-arts Steve Cabenda toont een cochleair implantaat.

verlopen, aldus Stokroos. De geopereerde blijft een dag in het ziekenhuis en gaat dan naar huis. Na zes weken begint voor de patiënt het proces van leren communiceren en om te gaan met het functioneren van het apparaat.

Nazorg

AZV vergoedt het hele pakket, dus de voor sessies, operatie en nazorg. Een nazorgsessie, denk aan bijvoorbeeld logopedie, kost gemiddeld 150 florin en er zijn ongeveer 80 tot 100 per jaar nodig. Solange Tchong, woordvoerder van AZV, laat in een persconferentie weten dat de regels en infrastructuur voor de ingreep en bijbehorende zorg nu duidelijk zijn, voorheen was dat niet het geval. De wetgeving was nog niet geïm-

plementeerd in het AZV systeem, zo zegt zij. Logopedist Kristel van Nes zei recent tijdens een voor doven en slechthorenden georganiseerd bowlingavondje tegen *Amigoe*: “Er is een groot verschil wanneer een volwassene of een kind een gehoorimplantaat krijgt. Het kind heeft nog geen spraakontwikkeling en je hebt vijf jaar therapie nodig, een volwassene krijgt maximaal 28 maal logopedie vergoed van AZV, want deze heeft al een basisspraak. De operatie wordt door zorgverzekeraar AZV vergoed. Alles bij elkaar kost een CI ongeveer 100.000 florin per patiënt, daarna heb je nog de revalidatie.” Een ingreep in Nederland, waar Arubanen tot media 2011 terecht moesten, kost al gauw het dubbele.

Correctie werkloosheidscijfer

In het artikel ‘Mosterd na de maaltijd’ van Renée van Aller en John de Vries, dat afgelopen zaterdag in *Amigoe* verscheen, staat foutief

dat het aantal werklozen in Nederland ‘bijna 100.000’ bedraagt. Dat moet zijn ‘bijna 600.000’. De schrijvers treft geen

blam, deze fout is door de redactie per abuis blijven staan. Onze excuses voor de verwarring.

COLUMN ZEE

Korrektie

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Veel gevangenisnieuws de laatste tijd. Joran is opgesloten in de kou van een Peruaanse strafgevangenis, de KIA haalt het nieuws met berichten over de slechte omstandigheden, maar ook met acties om de orde te handhaven. De Nederlandse schrijver Özcan Ak-yol bezocht de KIA, mocht lang niet alles zien, maar kon toch vaststellen dat de omstandigheden in onze gevangenis nogal wat slechter zijn dan die in Nederlandse inrichtingen. Dat wisten we al, want dat was ook al door een commissie gerapporteerd. Het is een dilemma dat de directeur van de KIA in de *Amigoe* liet optekenen. Aan de ene kant wil je graag iets doen om de omstandigheden voor de gedetineerden te verbeteren, maar aan de andere kant wil de maatschappij niet dat het een soort hotel wordt, waar het aangenaam toeven is. Het gaat tenslotte om straf en die moet je goed voelen. Dat dilemma, die niet op te lossen keuze, bestaat, omdat we niet goed weten wat we met gevangenis willen. Voor de zwaarst gestraften is het nog eenvoudig: die willen we niet meer in de maatschappij zien, maar bij alle andere straffen hinken we op twee gedachten. Wraak en genoegdoening bepalen soms onze gedachten. Het is oog om oog en tand om tand. Iemand heeft iets vreselijks gedaan en de maatschappij slaat nu terug. Wie niet horen wil, moet maar voelen. Als je zo denkt, passen daar wel slechte omstandigheden bij. Maar onze gevangenis heet niet voor niets KIA, Correctie-instituut, met een K omdat we niet de CIA wil-



Moord in Tocoron is een dagelijks verschijnsel.

len binnenhalen. Correctie betekent dat je iemand wil opvoeden, het is eigenlijk een soort school. Iemand heeft iets verkeerd gedaan, we zetten hem of haar uit de maatschappij en willen dat diegene leert zich in de toekomst beter te gedragen. Daar passen slechte omstandigheden weer niet zo goed bij. Met slechte omstandigheden wakker je de haat tegen de maatschappij alleen maar aan. In *TPO-magazine* van vorige week stond een verslag van een bezoek aan een beruchte Venezolaanse gevangenis, Tocoron. Daar is het idee van correctie helemaal verlaten. De bewakers staan om het gevangensterrein en zorgen dat niemand kan ontsnappen. In de gevangenis zijn de gevangenen de baas. Het is een maatschappij op zich met sloppenwijken en tentenkampen waar 7500 mensen maar moeten zien te overleven. Ooit is de gevangenis gebouwd voor 900 gevangenen. De gevangenis is een soort maffiadictatuur met wapens, drugs, een discotheek en zelfs een dieren-tuintje. Alles is er te krijgen, soms meer dan in het Venezuela buiten de gevangismuren. In die gevangenis moet de gedetineerde maar zien te overleven en wie eruit komt is ongetwijfeld een geschoolde crimineel.

Zoiets willen we blijkbaar niet op Aruba, anders hadden we niet het etiket ‘correctie’ in de naam verwerkt. We willen de gevangene bij zijn vrijlating een nieuwe kans in de maatschappij geven en tijdens de strafperiode zal hij of zij zich daarop moeten voorbereiden. Ondertussen zit die gevangene ook temidden van onverbeterlijke misdadigers en leert meer over misdaad dan over goed gedrag. Is de kleinschaligheid van Aruba dan een probleem? We kunnen moeilijk net als in Nederland aparte gevangenis bouwen voor verschillende groepen gedetineerden. Maar kleinschaligheid kan natuurlijk ook in je voordeel werken. Het betekent dat je wellicht beter individuele aandacht kunt geven. Het dilemma dat aan het begin van dit stukje beschreven staat, straf of heropvoeding, geldt voor de groep gevangenen als geheel, niet voor het individu. Er komt een andere KIA-directeur, er komt nieuwbouw van de gevangenis. Wat mij betreft investeren we maximaal in die mensen waarbij er nog hoop is dat ze na vrijlating gewoon aan de maatschappij meedoen. Dus zorgen we voor betere omstandigheden en laten we zien dat we het vertrouwen in hen nog niet verloren zijn.



20 oktober 1958

Bisdom

De voorpagina van de Amigoe van maandag 20 oktober 1958 is geheel gewijd aan de installatie van Mgr. Holterman als eerste bisschop van Willemstad. De Nederlandse Antillen zijn de zaterdag ervoor officieel een bisdom geworden. 'Op staatkundige volgde kerke-

lijke autonomie', is een van de koppen. "De nieuwe kathedrale kerk was zaterdagavond stampvol genodigden en gelovigen die de installatie van Mgr. Holterman kwamen bijwonen." Zondagochtend vierde de nieuwbakken bisschop 'met de grote luister van de Liturgie een

pontificale Hoogmis'. In de middag was er een manifestatie in het Rif-stadion, waar duizenden belangstellenden aanwezig waren 'teneinde de Betoging van katholiek Curaçao bij te wonen'. Deze plechtige bijeenkomst eindigde met de 'Zegen met het Allerheiligste'.

Verderop in de krant vinden we nog twee pagina's met voornamelijk foto's van de installatie en de feestelijkheden er omheen.

Onder meer de aankomst van de gouverneur, de eretribune, een bloemenhulde aan Maria, de kathedraal en de bisschop op zijn troon zijn allemaal een plaatje waard. Bijzonder is de foto van 'de bruidjes' die op het veld de omtrek van Curaçao vormen, met 'stralen' naar de overige eilanden.

Wilsoe: Balborda bemoei je met je eigen zaken

WILLEMSTAD — Minister Earl Balborda (PNP) moet zich met zijn eigen portefeuilles bemoeien en niet met de ministeries die onder de PS vallen. Dat zei PS-Statenlid Elmer 'Kade' Wilsoe afgelopen zaterdag tijdens de wekelijkse partijbijeenkomst.

Hij reageerde met verbazing over de discussie of een bedrag van 5 miljoen gulden voor het onderhoud van woningen overgeheveld moeten worden van het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) naar woningbouwstichting FKP. Hij zegt onlangs met minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) hierover te hebben gesproken en die gaf aan dat

het budget van 5 miljoen op de begroting van Soaw staat en goedgekeurd is door de Staten. Toch werd PS-minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia vorige week hierover aangevallen tijdens de wekelijkse vergadering van de Raad van Ministers. "Haar werd verteld dat als ze het geld niet overhevelt naar de FKP, ze tegen comptabiliteitsvoorschriften handelt." Wilsoe heeft hierop weer contact opgenomen

met Jardim die weer heeft bevestigd dat Soaw kan beslissen welke structuur het ministerie gebruikt om het budget van 5 miljoen te gebruiken voor het onderhoud van volkswoningen. "Ik vroeg Jardim waarom hij hierover zijn mond niet opende tijdens de vergadering. Hij zei dat hij niet weet welke comptabiliteitsvoorschriften de Soaw-minister zou overtreden maar dat collega's van de eigen PS-partij Larmonie-Cecilia hebben aangevallen tijdens de vergadering." Wilsoe riep zaterdag alle PS-ministers op om eensgezind achter de partijcollega's te

staan, vooral wanneer anderen zich bemoeien met de portefeuilles die de PS toebehoren. Voor Balborda had Wilsoe ook een duidelijke boodschap. Hij zei tegen de minister dat hij zich niet moet bemoeien met PS-aangelegenheden. Over comptabiliteitsvoorschriften verwees hij Balborda naar zijn eigen intenties om via een loting werkzaamheden in het kader van de inhaalslag openbare wegen uit te besteden. "Met dank aan PS-Statenlid Melvin Cijntje is er toch een openbare aanbesteding gehouden en werd de overheid uiteindelijk 7 miljoen gulden bespaard."

'Curaçao moet hier een streep trekken'

WILLEMSTAD — Curaçao moet samen met de regeringen van de eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen een blok vormen om een streep te trekken. Gebeurt dat niet dan is Curaçao aan de beurt om slachtoffer te worden van inmenging van Nederland in binnenlandse aangelegenheden. Dat stelt PS-Statenlid Elmer 'Kade' Wilsoe.

Hij wees op de inmenging van Nederland op Aruba in het proces om de begroting vast te stellen waarbij de Staten opzij werden gezet. "Nu is het de beurt aan St. Maarten. Daar wordt het democratisch proces van de gekozen leden van de Staten om hun ministersploeg te ondersteunen opzij gezet. Nederland gaat nu

beslissen wie daar wel of geen minister mag worden." Wilsoe hekelt dat Nederland zegt dit te doen uit het oogpunt van de waarborgfunctie die Nederland heeft binnen het Koninkrijk maar vervolgens deze procedure conform het Statuut doorloopt maar via een instructie aan de gouverneur zich inmengt in bin-

nenlandse aangelegenheden. Volgens Wilsoe is dit het zoveelste bewijs dat Nederland niet te vertrouwen is als partner binnen het Koninkrijk. "Vraag het maar aan ex-premier Etienne Ys, vraagt het aan Ramonsito Booi op Bonaire en vraag het maar aan Mike Eman op Aruba.

Als je denkt dat je bevriend bent met Nederland, word je in werkelijkheid misbruikt en daarna krijg je een schop als dank." Naast Wilsoe hebben Statenleden Winnie Rave-neau en Jaime Cordoba gelijke woorden geuit tijdens de wekelijkse partijbijeenkomst afgelopen zaterdag.

Rosaria vraagt naar alle Soab-onderzoeken

WILLEMSTAD — Pais-Statenlid Alex Rosaria wil de statussen weten van alle onderzoeken die op dit moment door overheidsaccountant Soab worden uitgevoerd. In een brief aan Financiënminister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) vraagt Rosaria aan de minister of hij een brief naar de Staten kan sturen met alle Soab-onderzoeken die door de regering zijn aangevraagd

sinds 2 november 2012. Rosaria constateert in zijn brief van 16 oktober aan Jardim dat er momenteel tal van onderzoeken lopen die door Soab worden uitgevoerd. De Pais-leider wil in de lijst met onderzoeken weten, wanneer deze zijn aangevraagd en welke entiteiten onderzocht worden. Van deze rapporten wil Rosaria ook weten wat de statussen van deze onderzoeken zijn en wanneer deze onderzoeken worden afgerond.

2 motorboten op de kant bij Barbara Beach



WILLEMSTAD — Bij de ingang van Barbara Beach raakte gisteravond een motorboot van 32 voet aan lager wal en kwam vast te zitten op de rotsen. De Citro voer uit met de Dick Braakman met vijf vrijwilligers aan boord, trok de motorboot vlot en sleepte deze naar de vissershaven van de Caracasbaai. De motorboot had drie personen aan boord. Op het moment dat de boot veilig uit het water werd gehaald, kwam er een nieuwe melding binnen dat er een 21 voet motorboot op vrijwel dezelfde plek op de rotsen was gelopen. De reddingboot voer opnieuw uit om assistentie te verlenen. Eenmaal ter plaatste bleek dat de 'Judith' op eigen kracht was losgekomen en huiswaarts was gevaren. Op deze tweede vastgelopen boot zaten zeven opvarenden.

Grote brand bij 'scrapyard' Gato



WILLEMSTAD — Bij een sloperij in Gato woedde afgelopen zaterdagmiddag een grote brand. Diverse autowrakken brandden uit, wat voor een grote zwarte rookwolk zorgde richting de Weg naar Westpunt. De omgeving werd door de politie afgezet en de brandweer was een lange tijd bezig met het blussen van de brand. Volgens niet-officiële berichten werd de brand veroorzaakt door een brander die een medewerker gebruikte op één van de autowrakken op het terrein. De brandweer doet echter een uitgebreid onderzoek naar de oorzaak van de brand.

Sitek houdt Dick aan cao-toezegging

WILLEMSTAD — Onderwijsvakbond Sitek gaat ervan uit dat de nieuwe cao voor het onderwijzend personeel op Curaçao per 1 december ondertekend wordt, zoals dit eerder dit jaar door minister Irene Dick (Onderwijs, PS) is toegezegd. Probleem hierbij is echter dat de onderhandelingen nog niet zijn opgestart, geeft Sitek-voorzitter Darius 'Lio' Plantijn toe.

In april van dit jaar stuurde de Sitek een brief met zeventien prioriteitspunten voor de onderwijsvakbond naar minister Dick. Nummer één was de nieuwe cao voor het onderwijzend personeel. Sindsdien hebben overheid en vakbond maar

een keer om tafel gezeten om over de nieuwe cao te praten. Tijdens deze bijeenkomst zou minister Dick verklaard hebben dat op 1 december, Onderwijsdag, de nieuwe cao ondertekend wordt, aldus Plantijn. Sindsdien

is er geen contact geweest over de nieuwe cao. Plantijn benadrukt dat de vakbond ervan uitgaat dat de nieuwe cao, zoals afgesproken op 1 december van kracht zal worden. Hij geeft toe dat maar iets meer dan een maand te gaan is tot deze datum. "Maar het is haalbaar. Stel dat wij deze week een reactie krijgen op ons voorstel en als wij iedere dag met elkaar overleggen, komen wij er wel uit", geeft de Sitek-voorzitter aan.

Advertenties Curaçao

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

INTRODUCING
PANDORA Rose™

Think Pink this October
Saturday, October 25th, 2014 / 5-7pm

PANDORA and FUNDASHON SINTA ROS cordially invite you for the launch of PANDORA Rose™. Sip pink drinks and enjoy light bites, in honor of Breast Cancer Awareness. Receive a FREE PANDORA Bracelet with \$100 purchase. A portion of event sales will benefit FUNDASHON SINTA ROS.

PANDORA™ STORE
Gomezplein 3-4, Punda • Willemstad, Curaçao
RSVP: 5999.465.4774 • pandora.cur@boolchand.com

Find us on Facebook www.facebook.com/PandoraCuraçao

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © 2014 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved • PANDORA.NET

DC-ANSP
Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider

DC-ANSP proudly congratulates the air traffic controllers on their special day.

Let's keep up the good work.

Uw hypotheek op het tijdstip dat bij u past!

Exact! want als uw partner in hypotheek sluiten wij ons aan bij uw wensen en zijn wij u graag van dienst na uw werktijd.

**CHB HYPOTHEEK AVOND
DONDERDAG 23 OKTOBER,
17:00 - 20:00 uur**

Een huis, een terrein is een waardevol bezit! Wilt u kopen, bouwen, verbouwen of heeft u andere wensen voor uw hypotheek? We bespreken de hypotheek die bij u past, op het tijdstip dat bij u past!

U kunt op deze datum van 18-19u deelnemen aan de informatieve hypotheek-workshop. Meld u direct aan via www.chb.cw

Meld u aan via www.chb.cw en download de CHB hypotheek-checklist / Voor meer informatie 4313100

Centrale Hypotheek Bank

‘Bijdrage private sector aan Politur laat veel te wensen over’

WILLEMSTAD — De private sector – met uitzondering van drie instanties – komt nog steeds de gemaakte afspraken over Politur niet na. Dat herhaalde de voorzitter van de Stichting Materieel Beheer Politur Curaçao (Stichting Politur) Humphrey Josefa tijdens een persconferentie onlangs over de samenwerking met de Dominicaanse autoriteiten. Tijdens de persconferentie werd ook duidelijk dat Politur in de nabije toekomst een Memorandum of Understanding (MoU) zal tekenen met de Dominicaanse voormalige Politur, Cestur.



Foto: M. W. J. J.

Vlnr: Advocaat Glauco Israel Delgado en kolonel Winston Cruz Sepulveda van Cestur; Politur-voorzitter Humphrey Josefa en Ritzel Godfried van CTB.

Zoals bekend, is het korps via een public private partnership (PPP) opgericht en werd er afgesproken dat de publieke sector (overheid) voor de mankracht zou zorgen en de private sector voor materiaal, waardoor het budgetneutraal is. De kosten voor materiaal, zoals transport en dergelijke, hebben dus geen effect op de begroting van het politiekorps KPC, maar moeten gedragen worden door de private sector via de stichting Politur, die de beheerder is van het korps.

Echter niet alle afspraken worden nagekomen, waardoor het functioneren van het korps min of meer bemermd wordt, aldus Josefa. In theorie moeten de

publieke en private sector samenwerken voor een optimaal functionerend Politur-korps. De private sector – met uitzondering van toeristenbureau CTB, Curaçao Airport Holding (CAH) en de directies van Curaçao Beach Boulevard BLVD en WTC (die de kantoren beschikbaar hadden gesteld) – is in de praktijk echter de afspraken over levering van materiaal niet nagekomen, terwijl de publieke sector wel mankracht beschikbaar heeft gesteld. Misschien wilde de private sector eerst kijken of het korps goed

functioneert, maar nu is de tijd wel aangebroken voor een betere samenwerking, zegt Josefa. Het korps heeft zich al bewezen. Dat maakt zowel Josefa als Ritzel Godfried van CTB bekend tijdens de persconferentie. De agenten van Politur hebben veel delinquenten aangehouden en doen het ook prima op preventief gebied. Verder is het aantal delicten vooral bij en rondom hotels gedaald, wat de hotels en bovendien de economie van het eiland zeker ten goede komt. De private sector wordt dus door Politur op-

geroepen ‘to put their money where their mouth is’. De publieke sector heeft inmiddels ruim twintig agenten beschikbaar gesteld, die werkzaam zullen zijn bij de twee kantoren bij Bapor Kibrá en Piscadera. Conform het ‘business plan’ moet het korps aan het einde van dit jaar uit 41 agenten bestaan. Het gaat hier om agenten die speciale trainingen (ook taallessen) hebben gevolgd, om met de toeristen om te kunnen gaan.

MoU met Cestur
Meer trainingen is ook es-

sentieel voor een optimaal functioneren van het korps, benadrukte de voorzitter tijdens de persconferentie. De directie van Politur zal ook hiervoor zorgen. Zo hebben zij al meerdere malen met de Dominicaanse Cestur (voorheen Politur) vergaderd over een samenwerkingsovereenkomst. In de nabije toekomst wordt er een MoU met dit korps getekend, aldus Josefa.

Het is de bedoeling dat de agenten van Politur hierna voor enkele weken trainingen volgen in de Dominicaanse Republiek. Tevens wordt afgesproken dat de Dominicaanse deskundigen naar het eiland komen om hier trainingen te geven.

Zoals bekend is het beschermen van toeristen het voorname doel van de Politur, wat ook een positieve invloed heeft op de economie van Curaçao. Hetzelfde geldt voor de Dominicaanse overheid, die binnen tien jaar tijd graag een stijging ziet van 10 miljoen toeristen per jaar. Daarom brainstormen beide korpsen over een verhoging van de veiligheid van toeristen.

Verder hoopt Josefa dat het doel van het korps gehaald wordt, oftewel om een onafhankelijk korps te worden met eigen agenten en een eigen begroting. Vooral met eigen agenten, gezien het feit dat ook het politiekorps KPC te kampen heeft met onderbezetting.

Restaurant Tempo Doeloe sluit deuren

WILLEMSTAD — Het Indonesische restaurant Tempo Doeloe aan de Parasassa-weg is failliet verklaard. De uitbaters hebben dat volgens curator Arend de Winter zelf aangevraagd. Er komt structureel niet voldoende geld binnen om alle openstaande rekeningen te betalen.

Het Gerecht in Eerste Aanleg oordeelde dat de uitbaters van Tempo Doeloe niet in staat zijn hun bedrijf goed draaiende te houden. Uit de beschikking, die in handen kwam van de Amigoe, blijkt dat in verband met een zogenoemd moeizaam economisch klimaat en veranderde marktomstandigheden, dalende bezoekersaantallen en door toenemende concurrentie het restaurant in financieel zwaar weer is geraakt. Door de dalende inkomsten konden ook de leveranciers niet binnen de gestelde termijnen betaald worden. Daardoor kwamen ook de salarisuit-

betalingen aan het personeel in het gedrang. “Het faillissement is nu uitgesproken, wat natuurlijk vervelend is voor de medewerkers van het restaurant. Wat er verder met het pand gaat gebeuren, weet ik niet. Dat is ook niet aan ons, wij zeggen de huur op en dan houdt het op”, laat De Winter weten.

Het Indonesische restaurant trad in april van dit jaar nog toe tot het Selected Indonesian Restaurants (SIR)-gezelschap. Tempo Doeloe was dan ook een authentieke Aziatische eetgelegenheid. Gasten konden met een mooi uitzicht genieten van onder andere een rijsttafel, een bekend Nederlands-Indonesisch gerecht met alle smaken en herinneringen uit het verleden. Die herinneringen worden ‘Tempo Doeloe’ genoemd, vandaar de naam van het restaurant. De uitbaters van het inmiddels failliete verklaarde restaurant waren vandaag niet voor commentaar bereikbaar.

Advertenties Curaçao

CARF
Fostering second chances
Verbeter het lot van zwefdieren....
www.carfcuracao.com

IT'S FINALLY ARRIVED!
The Amarok Gasoline Engine
T. 888 3377 / 461 0128

Vooronderzoek moord in gevangenis nog niet klaar

WILLEMSTAD — De gedetineerde Kenroy ‘Mana Mana’ Stefania werd op 30 juli 2012 doodgeschoten in de gevangenis. Onlangs zou de gevangene Chavel ‘Diablo’ Waterfort hiervoor terechtstaan. Het gerechtelijk vooronderzoek in deze zaak is echter nog niet gereed, waardoor de zaak door het Openbaar Ministerie is ingetrokken. Een nieuwe datum voor de behandeling is nog niet geprikt, in afwachting van nog te realiseren onderzoeken, ook op verzoek van zijn advocaat Marje Vaders.

Naast Waterfort werd destijds ook medegedetineerde Frailon Pieter aangehouden. Of ook hij voor deze moord vervolgd zal worden is nog onduidelijk. Beiden moeten jarenlange gevangenisstraffen uitzitten wegens moord en geweldsdelicten.

Stefania werd zelf eerst veroordeeld tot 24 jaar cel wegens gewelddadige overvallen en een schietpartij waarbij een agent gewond raakte. Hij werd later veroordeeld voor de moord op Isidro Valks in de gevangenis. Hij kreeg hiervoor 16 jaar cel. Valks was degene die in 2001 bij een overval Nathaly Francisca doodschoot bij de Caracasbaai. De studente was op Curaçao met vakantie.

Stefania werd op de bewuste dag in Blok 4 van de gevangenis doodgeschoten. Het vuurwapen waarmee is geschoten, een revolver .38, werd naast het lichaam gevonden. Het lichaam van het slachtoffer vertoonde zeker één schotwond in de borst. Over het motief circuleren verschillende versies. De ene versie is dat Stefania, tegen forse betaling, kon zorgen voor het binnensmokkelen van contrabande als drugs, telefoons en ook vuurwapens en dat de twee verdachten aasden op deze positie. Volgens welingelichte bronnen had Stefania zich niet aan zijn woord gehouden om de beruchte man uit Koraal Specht, Lysandro ‘Reggie’ Kani, in de gevangenis te liquideren en heeft hij hiervoor moeten boeten. Stefania koos er echter voor om Kani, die een goede vriend was, op de hoogte te stellen van de moordplannen.

Een tweede moordpoging op Kani in de gevangenis op 13 september 2011 was ook mislukt. Hiervoor was de op St. Kitts geboren Devon Otto ingeschakeld. Toen raakte ook de gedetineerde Steven Servanie gewond. Otto zou voor die aanslag betaald zijn door de rivaliserende groep van de familie Kani en vrienden.

Het slachtoffer Kani legde zelf een verklaring af op 30 september van dat jaar dat hij Otto tegenkwam, maar heeft niet gezien wie op hem had geschoten. Er werden verder vijf hulzen en een kogel naast Kani gevonden. Hij gaf verder aan dat hij een stuk van zijn hart, zijn teelballen, zijn penis en zijn oog had verloren. Volgens een medische verklaring functioneerde zijn linker oog niet meer, hij had een schotwond aan zijn linker hals, linker bovenlichaam, linker bil en linkerbovenarm en dat

operatie en schokbestrijding noodzakelijk waren.

Otto werd voor de poging tot moord op Kani en poging tot doodslag op Servanie veroordeeld tot negen jaar gevangenisstraf. Hij zat zelf vast op St. Maarten wegens een moord, waarvoor hij eerder 30 jaar celstraf opgelegd kreeg.

Verder is het mogelijk dat een derde poging om Kani te vermoorden wel is gelukt. De man wordt sinds december 2011 vermist. Er doen geruchten de ronde in Koraal Specht dat niemand zich zorgen meer hoeft te maken om hem omdat er met hem al ‘afgerekend’ is. Er zijn veel doden gevallen in deze zaak, waaronder ook Kani’s broer Aldryn Kani. Ook werd een aantal mensen slachtoffer van de lange vete tussen de rivaliserende groepen van Kani en de familie Wawoe.

Liften eindigt in overval

WILLEMSTAD — Een man van dertig jaar begaf zich gisterochtend naar het wijkbureau Barber om aangifte te doen, nadat hij door enkele lifters was overvallen, vastgebonden en bij Bándabou achtergelaten. De man ging bij een club gelegen in Seru Fortuna feestten en omstreeks negen uur ‘s avonds besloot hij naar huis te gaan.

Vier mannen vroegen hem om een lift naar Saliña en hij zag geen reden om dit te weigeren. Echter, onderweg naar Saliña trok één van de mannen en mes tevoorschijn en riep ‘atrako’. Hij moest toen de auto stoppen en werd door de mannen van achter het stuur gehaald en kreeg de opdracht op de achterbank te gaan zitten. Nadat hij dit had gedaan, kroop een overvaller achter het stuur en werd het slachtoffer naar Bándabou meegenomen. Ter hoogte van de ingang van Santu Pretu moest hij uit de auto stappen. Hij werd vervolgens vastgebonden en kreeg

zijn eigen shirt in zijn mond gestopt. Hierna vluchtten de mannen in zijn auto weg, met 300 gulden en ook twee mobiele telefoons. Enkele uren later, omstreeks zes uur gisterochtend, is het hem gelukt zich los te maken, waarna hij een lift kreeg naar het wijkbureau Barber, om aangifte te doen. Zijn aangifte werd door de rechercheurs opgenomen en diverse agenten van de technische afdeling rukten uit naar de plaats delict voor nader onderzoek. Daar troffen zij diverse spullen die belangrijk zijn voor het onderzoek. Die werden allemaal in beslag genomen. Ook de gestolen auto van het slachtoffer werd later op de dag in de buurt van Grote Berg teruggevonden en in beslag genomen voor een uitgebreider onderzoek.

mesoestetic
Endermolift
BY ENDERMOLOGIE®
LPG Endermolift is the 100% natural technique that makes the impossible possible. Mesoestetic offers the NEW Cellu M6 Integral (2) 2013!
Salinja Galleries • T: +599 9 465 3308 T: +599 9 465 3309 E: mesoesteticcuracao@hotmail.com F: www.facebook.com / MesoesteticSkinCareClinic

DEAL of the WEEK
55" Smart TV
#55LN-5700 was 3395,- **2,795,-**
or 139.750 fun miles
60" Smart TV
#60LA-7400 was 4485,- **3,595,-**
or 179.750 fun miles
Prices include OB • offer valid until October 24th, 2014 • More deals on www.wimco-bv.com
WIMCO Yurando Bo Tur Dia
Saliña t: 461.1833 • Sta. Maria t: 869.3050 • www.wimco-bv.com

BO A PIDI PE, TDS TA KUMPLI!
Selebrando 29 años
ESUN CHIKI
TA DIKON E LA KRESE?
MAS KU 90 KANAL ANG. 29.99 PA LUNA
Instalashon ANG. 29,-
ESUN DI NOS!

In relatie tot het universum, een levensvoorwaarde voor Philippe Zanolino



En van de belangrijkste aspecten van het leven is de ontmoeting van 'ik' met 'een ander' of 'ik' met de natuur en de intensiteit daarvan; het contact laat de diepste en meest onuitwisbare sporen na in de ziel van de ander. Voor de kunstenaar is deze 'spanning' voorwaarde. Zonder hevigheid van spanning, brengt geen kunstenaar werk voort. De enige echte ontmoeting die we hebben met de kunstenaar is in zijn oeuvre. Vandaar dat een expositie van werk noodzakelijk is. Zaterdagavond vond dan ook de druk bezochte vernissages plaats van de expositie getiteld 'Slave of Love' met schilderijen en sculpturen van Philippe Zanolino. Zoon en mede-kunstenaar Giovanni sprak prachtige woorden aan het adres van zijn vader en vertelde over de levensloop van zijn vader zodat we hem beter zouden leren kennen. We offeren veel op aan conventies, ook aan conventies met betrekking tot een kunstwerk. Men wil weten wat de titel is, waar het van gemaakt is en wat het voorstelt. Maar 'what is in a name'? Het moet spreken ook zonder woorden.

En dat deed deze prachtig samengestelde expositie volledig. Ik durf te zeggen: de beste ooit van Philippe Zanolino. Philippe voelt zich als de vertaler van iets hogers, van het universum. Het is niet hij die wat wil maar hij kan het niet laten als de inspiratie eenmaal komt. De schilderijen en complimenteren volledig de sculpturen. Alles paste, groot en klein, met oranje, gele, rode of grijze tinten, ook de kleine werken oersterk. Het proces van het maken van de sculpturen is langzaam en zeer arbeidsintensief. Maar het lijkt alsof Philippe de energie die hij erin moet stoppen om ze te maken, er weer terug in zet want ze zijn allemaal a real piece of art. De combinatie van materialen in zijn sculpturen doet iets met je: ijzer op mahonie op steen op drijfthout. 'Smile' nummer 4 is zo'n sculptuur. Evenwichtig en mooi. Kunst is verbeelding, verbeelding vanuit de kunstenaar zelf. Philippe vertelt ons zijn verhaal. Hij verbeeldt wat hij voelt en wat hij denkt, het is dat samengaan van hart en verstand. Philippe houdt zich aan de belangrijke conventie, name-

lijk om helemaal en alleen zichzelf te zijn in zijn werken. Hij kopieert niet maar schept, hij beeldt niet uit maar verbeeldt. Hij spreekt zijn eigen taal. Hij zit vol dadendrang die zich een uitweg breekt in het doek of in het hout, steen of ijzer. Hij ziet, voelt enervaart en neemt ons op deze expositie helemaal mee. Deze kringloop werkt bevrijdend en dat voel je als je Gallery Alma Blou binnenloopt. Ook de digitale werken bij elkaar samen gezet van vader en zoon geven een extra dimensie. Gastvrouw Lusette Verboom vroeg de aanwezigen een droom op papier te zetten voor de 'Dream Catcher' die op het buiten achterterras prominent aanwezig was, medegemaakt door Rene Guillot. Deze tentoonstelling is als een droom zo mooi en ik hoop dat het werkelijkheid mag worden dat u allen het gaat ervaren. Te bezichtigen tot 12 november. Gallery Alma Blou in Landhuis Habaai is open van maandag tot en met vrijdag van 09.30 tot 17.30 uur non stop en zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Verele Ghering



Philippe Zanolino (l) met zijn zoon Giovanni.

Migratiebeleid werkt ongewenste mechanismen tegen

WILLEMSTAD — De tijd is rijp voor Curaçao om toekomstgericht migratie- en integratiebeleid te ontwikkelen. In een tijd van demografische teruggang en van economische opbouw zal het ontwikkelen en uitvoeren van migratiebeleid in alle gevallen noodzakelijk zijn. Dat staat in de aanbevelingen van het rapport 'Regionale Migratie en Integratie op Curaçao', dat in opdracht van het ministerie van Soaw is opgesteld.

Als men niets doet verlopen de ontwikkelingen via ondoorzichtige of ongewenste mechanismen, met alle gevolgen van dien. Dit heeft volgens de onderzoekers consequenties voor kwetsbare illegale werknemers. Ook kan het effect hebben op de loondruk op banen van lokale werknemers en kan het zorgen voor een groeiende druk op voorzieningen. Bij het analyseren van de data van vergunningen die de afgelopen jaren zijn verstrekt, kwamen er veel vragen op. Migranten zijn vaker in tijdelijke dienst dan lokale mensen, dit maakt hen kwetsbaar. Soms worden de kosten voor het aanvragen van een vergunning door een werkgever aan de arbeidskracht 'doorberekend', en een aflopende vergunning kan aanleiding zijn voor intimidatie. "Als je wilt dat je vergunning wordt verlengd dan moet je meer werken of krijg je minder betaald." Het huidige proces van tewerkstellingsvergunningen kent veel vrijheid en behoeft daarom meer transparantie en monitoring op fraudegevoeligheid, aldus het rapport. Beleid en actie richting werkgevers die ongedocumenteerden laten

werken, is wenselijk. "Het is vaak complex op de werkvloer met rekruteringsactiviteiten door onderaannemers waarvan de opdrachtgever soms geen weet heeft. De aanpak van deze werkgevers is nauwelijks effectief en kan beter. Nu worden ongedocumenteerde werknemers met alle persoonlijke drama's van dien na uitzetting in no time vervangen door nieuwe, vaak wederom illegale, arbeidskrachten", aldus onderzoekers Maartje Groot en Jeanne de Bruijn. In termen van rechtsgelijkheid is het belangrijk dat voor regionale migranten dezelfde regels worden toegepast als voor Curaçaöënaars. Nu zijn de arbeidsmigranten nog relatief vaak in tijdelijke dienst. Het Openbaar Ministerie (OM) heeft een aantal jaren terug een format ontwikkeld om ook de werkgevers aan te pakken die illegalen in dienst hebben. Tot op heden gebeurt er op dit punt nauwelijks iets, terwijl illegale werknemers regelmatig op de werkvloer worden opgepakt en dit gegeven bekend is bij de politie. Het politiekorps heeft aangegeven dat het vaak om zeer complexe situaties gaat, waarbij

bijvoorbeeld onderaannemers aan een bouwproject werken met mensen zonder vergunning waarvan een eigenaar geen weet heeft. Het huidige beleid op Curaçao om (naast een inkomenseis) slechts gezinshereniging toe te staan binnen het eerste jaar van het verblijf van de hoofdaanvrager, is volgens het rapport een te strikte opvatting. Het doet geen recht aan migrantengezinnen, ouders en kinderen die hier een duurzaam bestaan willen opbouwen en een bijdrage leveren aan de economische ontwikkeling van Curaçao. Een inkomenseis is op zijn plaats, het is belangrijk dat mensen voldoende verdienen om hun gezin te kunnen onderhouden. Soms verdienen migranten in het eerste jaar nog niet voldoende, maar stijgt hun inkomen in de jaren daarna. Het is volgens de onderzoekers vreemd dat deze mensen dan niet in de gelegenheid zouden zijn om hun gezinsleden over te laten komen. Zij dragen immers via belastingen ook bij aan de voorzieningen op Curaçao, waaronder het onderwijs.

Meldpunt

Vanwege gebrek aan bruikbare statistische bestanden is er geen goede basis om een actuele schatting te maken van het aantal ongedocumenteerde migranten op Curaçao. De meest recente en betrouwbare schatting dateert uit 2007 en gaat uit van ongeveer 15.000 per

sonen. Er zijn de afgelopen jaren veel mensen uitgezet, maar er komen nog steeds mensen binnen op een verblijf- of toeristenvergunning die langer blijven dan is toegestaan en daarmee in de illegaliteit terechtkomen. Ook mensen die ten tijde van het Brooks Towertraject een verblijfsvergunning hebben gekregen, zijn die deels weer kwijt. Enerzijds moet de controle beter verlopen, anderzijds moet er voor mensen die hier wonen en werken ruimte zijn om dat op een legale manier te doen, inclusief de rechten (gebruikmaken van voorzieningen, reizen) en plichten (belasting betalen), zodat uitbuiting van mensen wordt voorkomen.

Berichtgeving over uitbuiting en overschrijding van arbeidstijden (10-12 uur per dag), door werkgevers afgedwongen, is schaars. Het is moeilijk zicht te krijgen op de omvang van deze problematiek, omdat juist de ongedocumenteerden in voortdurende angst leven om opgepakt of uitgezet te worden. Ze zijn vaak loyaal aan hun werkgever, maar verkeren niet in de positie om naar een rechter te stappen bij gebrek aan een contract of een werkvergunning. Een Meldpunt tegen Mensenhandel kan meer zaken naar boven krijgen. Hierover heeft de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) in 2004 ook al advies uitgebracht, maar dat is nog niet gerealiseerd.

Advertenties Curaçao

Rente korting + Kans op 10 Travel Money Cards van \$300 = Alles wat u wenst deze Kerst en meer

Vervul al uw wensen deze Kerst met een lening van RBC!

Wensen worden vervuld bij RBC!

Bij RBC bent u gegarandeerd van:

- › deskundig advies,
- › aantrekkelijke rente voor uw hypotheek, persoonlijke lening of autolening,
- › een lagere maandelijkse aflossing
- › een vooraf goedgekeurde credit card met een bestedingslimiet van \$1000*

Bel 763-8438, bezoek onze website www.rbc.com of kom langs bij één van de RBC Royal Bank vestigingen.



RBC Royal Bank

REGELS EN VOORWAARDEN:
• Deze actie is geldig van 13 oktober tot en met 31 december 2014.
• Gedurende de actieperiode worden 10 winnaars getrokken.
• Winnaars worden eind oktober, november en december 2014 bekend gemaakt.
• Lening worden conform reguliere criteria beoordeeld. Bijzondere voorwaarden van toepassing.
• Kosten van de financiering worden op het moment van aanvraag meegedeeld.
* Geldig alleen voor Visa Classic credit card. Speciale condities van toepassing.

© /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

PURCHASE 1 MONTAGE KIT AND RECEIVE 1 FREE POLY MAX



Montage Kit and Poly Max are well known Bison products within the broad range of solutions for every adhesive, sealant and maintenance job.

Who says adhesive and sealant says BISON

AVAILABLE IN ALL HARDWARE STORES ON THE ISLAND

Een zeer noodzakelijke stap, zegt meerderheid

Tweede Kamer staat achter aanwijzing St. Maarten

DEN HAAG — De VVD, PvdA en SP, die een meerderheid vertegenwoordigen in de Nederlandse Tweede Kamer, staan helemaal achter de beslissing van de Rijksministerraad van afgelopen vrijdag, om een zwaardere screening van de kandidaat-ministers voor St. Maarten op te leggen.

De aanwijzing die de Koninkrijksregering aan de gouverneur van St. Maarten gaf, om te wachten met het tekenen van de aanstelling van de leden van de nieuwe Raad van Ministers tot een aanvullende integriteitscreening is afgerond, met hulp van Nederlandse experts, was 'hoog nodig', zeiden Tweede Kamerleden André Bosman (VVD) en Ronald van Raak (PS). Tweede Kamerlid Roelof van Laar (PvdA) zei dat, tijdens de behandeling van de conceptbegroting 2015 voor Koninkrijksrelaties op 1 oktober, hij al had aangedrongen op een nader onderzoek naar de aanwijzingen voor stemmen kopen op St. Maarten, voordat een nieuwe regering zou worden aangesteld. "Integriteit, of liever het gebrek daaraan, is een ernstig probleem op St. Maarten. De onlangs verschenen integriteitrapporten laten zien dat ministers niet in goed vertrouwen hebben gehandeld. Het moet niet worden toegestaan dat zulke mensen automatisch worden aangesteld. Het is goed dat

er zwaardere eisen worden gesteld", aldus Van Laar gisteren tegenover *The Daily Herald*. "De Rijksministerraad beschermt het belang van de Nederlandse belastingbetaler tegen de corrupte politici op St. Maarten. Het heeft niets met kolonialisme te maken. Er wordt schade toegebracht aan het Koninkrijk en wij zijn ervoor om dit te beschermen. Wij zullen niet toestaan dat het Koninkrijk gekaapt wordt door St. Maarten. De politici zouden niet verbaasd moeten zijn over deze aanwijzing", zei Bosman in een interview. Volgens Van Raak kan je de bevolking niet overlaten aan een team dat banden met de maffia heeft. "Wij hebben voorkomen dat St. Maarten ten onder gaat. Ik wil dat de mensen een toekomst hebben en dat kan niet met een regering die is gekocht en met corrupte politici." Bosman, Van Raak en Van Laar waren niet onder de indruk van de verklaringen van demissionair premier Sarah Wescot-Williams en de United People's (UP) party, dat zij niet zullen mee-



Foto: Suzanne Koelga

Leden van de permanente commissie Koninkrijksrelaties van de Tweede Kamer in een vergadering vorige week. Vrn: Sietse Fritsma (PVV), Roelof van Laar (PvdA), André Bosman (VVD), Ronald van Raak (SP) en Wassila Hachchi (D66).

werken aan de aanwijzing van de Rijksministerraad. "Als zij niet meewerken, kan het betekenen dat dat het tijd is voor een referendum zodat

het volk kan zeggen wat het wil en besloten kan worden hoe verder te gaan", zei Van Raak. "Hoger toezicht is niet ver weg meer, het kan

in een tel geregeld worden", zei Bosman. "Als St. Maarten niet meewerkt, kunnen zijn ministers niet benoemd worden. Zo simpel is het.

Maar we kunnen geen premier hebben die beschuldigd wordt van stemmen kopen. We hebben een nieuwe regering nodig met mensen

die voldoen aan de eisen van integriteit", aldus Van Laar. "Stemmen kopen is blijkbaar normaal op St. Maarten. Dit is ontoelaatbaar." Volgens Van Raak is het de taak van de Koninkrijksregering in te grijpen als dingen mis gaan, zolang St. Maarten deel uitmaakt van het Koninkrijk. Hij vond de reactie van de UP vrijdag voorspelbaar. "Met deze houding gaan zij richting onafhankelijkheid." Bosman vindt dat de toon van de reactie van de UP laat zien dat ze 'niet helemaal de ernst van de situatie inzien'. Hij wees erop dat er geen meerderheid in de Tweede Kamer is voor het koste wat het kost behouden van de eilanden in het Koninkrijk. "Dit is het Koninkrijk nieuwe stijl. Als je denkt dat je alles kunt doen wat je wilt, kun je een aanwijzing verwachten. Als je onafhankelijk wilt zijn, dan is dat ook goed. Dan kan je je eigen dingen doen." Bosman en Van Raak hebben een voorstel ingediend in juli 2013 waarin zij een gemenebestconstructie voor het Koninkrijk voorstaan, waarbij de landen Aruba, Curaçao en St. Maarten lossere banden met Nederland hebben. Een debat in de Tweede Kamer over dit voorstel staat gepland op 1 december.

Vanwege de vele negatieve effecten voor de gemeenschap

MPB eist tijdelijke opschorting van vastgoedbelasting

KRALENDIJK — Volgens de Movimentu di Pueblo Boneriano (MPB) moet de vastgoedbelasting worden uitgesteld, totdat Bonaire voldoende draagkrachtig is om daaraan te kunnen voldoen. Dat stelt Gianni Marie van den Heuvel-Guerrero, vicevoorzitter van de partij. De MPB komt tot die conclusie gelet op het negatieve effect van deze belasting voor de eilanden en de Bonairiaanse gemeenschap in het bijzonder, aldus Van den Heuvel.

De partij voelt zich geroepen om haar mening hierover te geven, omdat er geen enkele actie is van de zijde van het eilandsbestuur noch van de Eilandsraad over dit thema, terwijl ondernemers en burgers klagen zonder gehoord te worden. In 2011 is de winstbelasting vervangen door de vastgoedbelasting. De vastgoedbelasting is een belasting gebaseerd op een fictief inkomen dat een eigendom op de BES-eilanden jaarlijks genereert.

Ondernemers gedupeerd
Dit raakt in de eerste plaats de ondernemers op Bonaire.

Onder de winstbelasting betaalde de ondernemer slechts belasting indien er winst werd gemaakt. De vastgoedbelasting houdt er geen rekening mee of de onderneming al dan niet winst maakt om de belasting te kunnen betalen. Bovendien, zelfs als er winst wordt gemaakt, dan is het bedrag aan vastgoedbelasting veel hoger dan het bedrag dat de ondernemer zou moeten betalen aan winstbelasting. Die bijkomende kosten kunnen de laatste druppel vormen die ertoe leidt dat vele bedrijven de deuren sluiten. Het gevolg is ook

dat investeringen in vastgoed achterblijven.

Gedwongen verkoop

Specifieke groepen die aandacht verdienen zijn volgens Van den Heuvel, de hotelsector en sociale of charitatieve instellingen. Hotels moeten om hun activiteiten te kunnen ontplooiën, beschikken over relatief veel onroerende goederen. Dat brengt met zich mee dat zij substantiële bedragen moeten neertellen aan vastgoedbelasting. Die bedragen staan niet in verhouding met hun netto opbrengsten. Er wordt geen rekening gehouden met de financiële situatie, bezettinggraad en rentabiliteit van de hotels. Instellingen en organisatie zonder winstoogmerk die vroeger vrijgesteld waren van winstbelasting, worden nu geconfronteerd met vastgoedbelasting. Ook burgers worden gedwongen om al hun eigendommen te verkopen, terwijl niemand

voor hen opkomt. Zelfs legaten worden gedwongen verkocht om uit de belastingproblemen te geraken, omdat eigendommen die niet gebruikt worden voor eigen woning, ook onderworpen zijn aan de vastgoedbelasting. Deze zouden in wezen dienst moeten doen als een extra inkomen voor de AOV'ers op het eiland. Burgers die hard hebben gewerkt om aan hun eigendommen te komen, moeten deze nu voor een habbekrats verkopen, om vastgoedbelasting te kunnen betalen en als dat niet lukt, wordt het eigendom onder de hamer verkocht.

Eilandsraad passief

Het heeft Nederland eeuwen gekost om te bereiken wat het nu is, maar het eist veranderingen in vijf jaar van Bonaire, zonder het eiland ruimte te gunnen om te groeien. Regels en wetten uit de koker van Den Haag worden opgelegd, zonder rekening te houden met de lokale situatie. Bonairianen komen niet aan ondernemen toe en wat zij hebben, moeten zij aan buitenstaanders verkopen om aan de vastgoedbelasting te ontkomen. De Eilandsraad hoort de geluiden uit de bevolking niet. Zij onderneemt geen actie om op te komen voor de belangen van de bevolking. Van den Heuvel doet een beroep op de raadsleden om de rijen te sluiten en deze zaak aan te vechten, voordat het te laat is.

Venezolaanse boot met pech op zee

KRALENDIJK — De Kustwacht heeft zaterdagmiddag in samenwerking met het havenkantoor op Bonaire een boot in nood op zee, naar de haven van Bonaire gesleept.

Bij de politiecentrale kwam die middag de melding binnen dat een boot met aan boord vier bemanningsleden afkomstig uit Venezuela, in nood verkeerde. De motor van de boot was uitgevallen.

De havenmeester werd meteen geïnformeerd en in samenwerking met de Kustwacht werden boot en bemanning opgehaald en naar de pier Chiku Mercelina gebracht. Eenmaal aan

wal werden de vier mannen naar het ziekenhuis getransporteerd voor medisch onderzoek. Ook twee andere boten met de Venezolaanse vlag meerden aan bij de Chicú Mercelina Pier. Zondagochtend vertrokken alle drie de boten, na het verrichten van de nodige reparaties, weer richting Venezuela.

Heyliger: Nederland wil voorkomen dat ik premier word

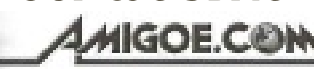
Vervolg van pagina 1

Volgens Heyliger is het duidelijk dat de aanwijzing het Staatsregeling van St. Maarten geweld aandoet en dat het in de toekomst tegen ieder willekeurig persoon kan worden gebruikt. Deze maatregel zal daarom ter discussie worden gesteld in het parlement van St. Maarten. "Ik ben niet tegen screening van kandidaat-ministers. De instructie aan de gouverneur voor wat feitelijk een pre-screening is, kan alleen maar worden beschouwd als een inbreuk op de autonomie van St. Maarten. Zoals de Nederlanders zich nu gedragen, vraag ik me echt af waarom we elke vier jaar verkiezingen houden? Waarom laten we niet gewoon de Nederlandse regering en het parlement, die niets weten van St. Maarten maar dictators willen zijn, een regering voor ons kiezen?", vraagt Heyliger. 'Heksenjacht' Hij stelt dat de aanwijzing voor een uitgebreide screening laat zien dat de Nederlandse regering uit is op een 'heksenjacht', met hem als voornaamste doelwit. "Het is ongelooflijk dat we geen woord van de Nederlanders hebben gehoord toen een

veroordeeld persoon tijdens de laatste termijn in het parlement zat. Het volk van St. Maarten heeft ook geen enkele steunbetuiging gehoord van de Nederlandse regering na de orkaan Gonzalo te hebben doorstaan en zoveel persoonlijke schade te hebben geleden. Het is ook ongelooflijk dat de Nederlanders zich gedragen alsof Nederland een bolwerk van integriteit is, terwijl het algemeen bekend is dat vertegenwoordigers van verschillende Nederlandse partijen ontslag hebben moeten nemen vanwege illegale acties." Hij stelt dat de UP blijft proberen om een geschillencommissie te krijgen voor het Koninkrijk. Om zo'n commissie is door zowel Aruba, Curaçao als St. Maarten gevraagd en is vastgelegd in moties door alle drie de parlementen. "We zouden gelijke partners moeten zijn, maar we zijn alles behalve dat, zoals deze laatste aanwijzing aan de gouverneur laat zien. De huidige coalitie blijft toezien op de uitvoering van de aanbevelingen van het Wit-Samson integriteitrapport, dat van PwC en dat van de Algemene Rekenkamer", zegt hij. "We zijn een vier jaar oud land dat vecht tegen een groter land met koloni-

ale ideeën." Volgens Heyliger wordt hij herinnerd aan het gevecht van zijn grootvader, wijlen Claude Wathey. "Elke maatregel, zelfs die genomen is door de Nederlandse regering, moet in overeenstemming zijn met goed governance en mag nooit inbreuk maken op onze fundamentele mensenrechten. De Nederlandse regering heeft, zonder enige twijfel, mij gebrandmerkt als maffia of banden hebbend met de maffia. Dit is laster en degenen bij wie ik een klacht kan indienen, zijn aangesteld door dezelfde Nederlandse regering die betrokken is bij deze lasterpraktijken." Heyliger: "Samen met mijn coalitiepartners, heb ik het juiste proces gevolgd voor de vorming van de regering voor St. Maarten. Een open proces in overeenstemming met de wet is gevolgd om de bevolking van St. Maarten een capabele, sterke en stabiele regering te bieden. Ik zal met vastberaden toewijding de bevolking van dit land beschermen en de parlementaire democratie. Ik zal trouw blijven aan mijn belofte aan het volk van dit land, en zal door transparantie en met integriteit het vertrouwen in zijn regering herstellen."


Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
 Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
 e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Visit our website


Fuji Digilab DL650
 We hebben een nieuw Fotolab aan de **Fokkerweg**. Hoera !!!
 Nu kunnen we U een nog betere service geven. Superieure kwaliteit. Ter introductie **10% korting bij samsom**
Curaçao N.V.
 Fokkerweg /Jan Noorduyt / Colon

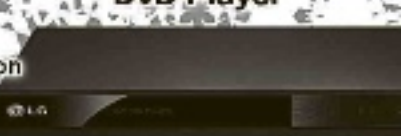
Advertentie Curaçao
Bathroom Design Curaçao
 (Ferreteria Skerpènè)
NU OPEN ELKE ZATERDAG 9-12 UUR
10% KORTING
 op aankopen en bestellingen van badkamermeubels in oktober.
 Verrassing op zaterdag bij uw aankopen(ook op bouwmaterialen).


 ferreteria skerpènè
 Scherpenheuvel 2
 Tel: 7674422/7884777
 info@ferreteriaanv.com
 info@bathroomdesigncuracao.com
 Bathroom Design Curacao
 Ferreteria Group

Nos Kampana tradishonal di Fin di Aña a Kuminsa!

 Nafl. **169,-**
 Nafl. **31,-**
 poluna
 * 7" Touch Screen
 * Dual Core Processor
 * Android

 * Dual Sim
 * FM Radio
 * Camera
Super Speshall

 Nafl. **119,-**
 Nafl. **23,-**
 poluna

 Nafl. **69,-**
 Nafl. **15,-**
 poluna
NOS KAMPAÑA DI BON DI 10 LUNA A KUMINSA

 Schottgatweg Oost 14 Tel: 736. 5787 - 736.5785 - Fax 7371198
 e-mail: polytronica@ct-inter.net
PASA BUSKA BO FOLDER KOLORIDO DI FIN DI AÑA

VS droppen wapens voor Koerden bij Kobani



Een Koerd kijkt naar de straaljagers die over de Syrische stad Ain al-Arab, ook wel bekend als Kobani vliegen. Gisteravond heeft de Amerikaanse luchtmacht daar wapens, munitie en medicijnen gedropt.

KOBANI — De Amerikaanse luchtmacht heeft gisteravond wapens, munitie en medicijnen gedropt in de buurt van de Syrische stad Kobani. Daar vechten Koerdische strijders al weken tegen de terreurgroep Islamitische Staat (IS) om de stad te verdedigen. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Defensie bekendgemaakt.

Het zijn de eerste hulpgoederen die zijn gedropt vanuit de lucht in de stad bij de grens met Turkije. Die werden geleverd door de Koerdische autoriteiten in Irak. Het is de bedoeling dat er meer spullen worden gebracht, zodat de Koerden kunnen blijven vechten tegen IS.

Strijders van IS belegeren Kobani al wekenlang. Internationale beleidsmakers, politici en topmilitairen zien de strijd om de stad als een belangrijke test voor de internationale coalitie om IS te stoppen. Afgelopen dagen zijn er 135 luchtaanvallen uitgevoerd in de buurt van Kobani, waarvan elf giste-

ren. Honderden IS-strijders zijn daarbij gedood. De afgelopen maanden heeft de soennitische terreurgroep de controle gekregen over grote delen van Irak en Syrië.

Luchtaanvallen
De Verenigde Staten hebben zondag en vandaag twaalf luchtaanvallen uitgevoerd op stellingen van IS in Syrië en Irak. Dat maakte het Amerikaanse leger vandaag bekend. Bij de luchtaanvallen zijn zowel IS-strijders als gebouwen en voertuigen van de terreurorganisatie

geraakt, aldus het leger. In Syrië zijn zes luchtaanvallen uitgevoerd bij de stad Kobani, die al weken wordt belegerd door IS. Daarbij is ook een ‘verdwaald’ deel van de door de VS gedropte hulpgoederen gebombardeerd. Dat was bedoeld voor de Koerden, maar dreigde in handen te vallen van IS.

In Irak bombardeerden de Amerikanen IS bij de steden Fallujah en Bayji. Dat gebeurde in overleg met Iraakse grondtroepen en met hulp van Frankrijk en Groot-Brittannië.

Ebola in Senegal en Nigeria onder controle

GENÈVE — De uitbraak van ebola in Senegal is onder controle. Dat heeft de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) vrijdag gemeld.

Een student uit Guinee die enkele weken met ebola in een ziekenhuis in Senegal heeft gelegen, is volledig hersteld. Geen van de mensen met wie hij na zijn besmetting contact heeft gehad, heeft de ziekte opgelopen. Senegal grenst onder meer aan Guinee. Dat behoort tot Sierra Leone en Liberia tot de landen die het zwaarst getroffen zijn door de ebola-epidemie.

Nigeria
Ook in Nigeria is de uitbraak van ebola onder controle. “Nigeria is ebolavrij”, zei vertegenwoordiger Rui Gama Vaz van de WHO vandaag op een persconferentie in de hoofdstad Abuja. “Dit is een spectaculair succesverhaal dat de wereld laat zien dat ebola kan worden beteugeld.” Een met ebola besmette di-

plomaat bracht het virus op 20 juli vanuit Liberia naar Nigeria. Op het internationale vliegveld in Lagos stortte hij in elkaar. De patiënt besmette meerdere ziekenhuismedewerkers, die niet beschikten over het juiste beschermingsmateriaal.

De WHO verklaart een land vrij van ebola, als er minimaal 42 dagen niemand met het virus besmet is geraakt. Dat is het dubbele van de incubatietijd.

De laatste ebolabesmetting in Nigeria werd ontdekt op 5 september, aldus de BBC. De grootste Afrikaanse economie telde in totaal negentien gevallen. Zeven mensen zijn eraan overleden: de diplomaat uit Liberia, vijf ziekenhuismedewerkers die hem behandelden, en een medewerker op het vliegveld

met wie hij contact had. De Nederlandse minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken benadrukte vandaag in Luxemburg dat de Europese Unie nog meer moet doen tegen de ebolacrisis. Hij vindt onder meer dat Europa meer hulpverleners naar het crisisgebied zou moeten sturen.

Controle EU
De EU-lidstaten moeten meer hetzelfde handelen als het gaat om ebolacontroles bij personen die arriveren in Europa. Op dit moment reageren de Europese landen verschillend. Onder meer Groot-Brittannië en België onderzoeken reizigers uit getroffen gebieden op symptomen, terwijl andere landen, zoals Nederland, dat niet nodig vinden.

De Europese landen streven nu naar een meer gemeenschappelijke aanpak, blijkt na een vergadering van de ministers van Bui-

tenlandse Zaken vandaag in Luxemburg. Er is meer overleg nodig om nationale maatregelen te coördineren, stellen de bewindslieden in een verklaring. De Europese Commissie in Brussel wordt gevraagd na te gaan of één procedure mogelijk is.

Volgens Nederland biedt een ebolascreening bij aankomst weinig meerwaarde als er al bij vertrek is gecontroleerd. Ook zijn er geen directe vluchten uit de crisisregio naar Nederland.

De ministers in Luxemburg erkennen verder de noodzaak van een pool van gezondheidsdeskundigen die de EU snel naar crisisgebieden kan sturen. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Frank-Walter Steinmeier, sprak over withelmen, als verwijzing naar de blauwhelmen (vredestroepen) van de Verenigde Naties. Het zou wel om vrijwilligers moeten gaan.

Executies door beide partijen in Oekraïne

KIEV — Zowel pro-Russische separatisten als troepen die loyaal zijn aan de Oekraïense regering maken zich in het oosten van Oekraïne schuldig aan standrechtelijke executies en andere wrede daden. Dat stelt Amnesty International in een vandaag gepubliceerd rapport.

De mensenrechtenorganisatie heeft echter geen bewijzen gevonden dat Oekraïense militairen of pro-Oekraïense gewapende groepen massamoorden hebben gepleegd, zoals Russische media en Russische regeringsmedewerkers hebben beweerd. Volgens John Dalhuisen, directeur Europa en Centraal-Azië van Amnesty, is een aantal berichten van Russische me-

dia ‘sterk overdreven’.

Op 23 september meldden Russische media de vondst van twee massagraven in de regio Donetsk. Ze beschreven de vondst van vrouwelijke lichamen die tekenen van marteling vertoonden. De Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov zei later dat in het gebied ruim 400 lichamen zijn gevonden.

Hij riep op tot een internationaal onderzoek naar de wrede daden die zouden zijn begaan. Amnesty International heeft het gebied op 26 september bezocht. De delegatie vond sterke bewijzen dat vier inwoners waren gedood door het Oekraïense leger of door een gewapende groep die de regering in Kiev steunt.

Joko Widodo beëdigd als president Indonesië

JAKARTA — Joko Widodo wordt vandaag beëdigd als president van Indonesië. De gouverneur van Jakarta volgt president Susilo Bambang Yudhoyono op, die tien jaar aan de macht is geweest.

Joko Widodo, Jokowi in de volksmond, won de verkiezingen in juli van Prabowo Subianto, die zich niet zomaar wilde neerleggen bij zijn verlies. Subianto ging naar het Constitutioneel Hof en wilde dat de uitslag ongeldig zou worden verklaard. Volgens hem was er fraude gepleegd bij de stembusgang. De negen rechters gingen daar unaniem niet in mee. De verwachtingen van het presidentschap van Jokowi zijn hoog. Hij heeft zich als gouverneur van de Indonesische hoofdstad Jakarta populair gemaakt door als een wervelwind problemen aan te

pakken en aanspreekbaar te zijn voor het ‘gewone’ volk. Jokowi is als zoon van een timmerman niet afkomstig uit de elite. In tegenstelling tot vele corrupte politici in Indonesië heeft Jokowi een ‘schoon’ imago.

Creditcard Barack Obama geweigerd

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama probeerde de afgelopen maand in New York tevergeefs met zijn creditcard een rekening van een restaurant te betalen. De kaart werd geweigerd, zei Obama gisteren. “Gelukkig had Michelle (zijn vrouw) haar kaart bij zich”, zei Obama, toen hij gisteren een maatregel tegen identiteitsfraude met zijn handtekening bekrachtigde.

Obama was in New York voor de Algemene Vergadering van de VN. Waarom zijn kaart

Zeehonden Duitsland dood door griepvirus

TÖNNING — Een groot deel van de ernstig zieke of gestorven zeehonden aan de Duitse Noordzeekust had een griepvirus onder de leden. Dat blijkt uit onderzoek van dierenartsen, waarvan de resultaten vandaag naar buiten zijn gebracht.

Op de stranden van de eilanden Helgoland, Sylt, Amrum en Föhr zijn de afgelopen drie weken ongeveer 350 ernstig zieke of dode zeehonden aangetroffen. Als zieke dieren nog leven, is hun toestand zo verzwakt dat ze uit hun lijden moeten worden verlost, zei Hendrik Brunkhorst van het Duitse Natio-

naal Park Waddenzee vrijdag. De angst bestond dat de zeehonden zijn overleden aan een virus dat eerder een massale zeehondensterfte veroorzaakte, maar dierenartsen sluiten dat uit. Zij hebben geen sporen aangetroffen van het virus, dat in 1988 en 1989 18.000 zeehondenlevens eiste, en in 2002

ruim 20.000. Volgens kenners is het zeehondenbestand in het gebied niet in gevaar, maar de griep epidemie is nog niet voorbij. Experts gaan ervan uit dat de epidemie op een natuurlijke manier afloopt.

Volgens een woordvoester van Zeehondencentrum Ecomare op Texel is er sprake van een heel lokale epidemie, die zich beperkt tot de eilanden voor de kust van de Noord-Duitse deelstaat Sleeswijk-Holstein.

Lichamen 7 vrouwen gevonden in VS

INDIANAPOLIS — In de Amerikaanse staat Indiana zijn afgelopen weekende zeven dode vrouwen gevonden. De lichamen zijn op verschillende locaties gevonden in de steden Hammond en Gary. Sommige zouden daar al twintig jaar hebben gelegen. De politie heeft een 43-jarige inwoner van Gary opgepakt, meldden Amerikaanse media vandaag.

De serie ontdekkingen begon vrijdagavond, toen de politie een telefoontje kreeg vanuit een motel van iemand die niets zei. In het hotel trof de politie een gewurgde vrouw van negentien jaar aan. Het onderzoek naar haar dood leidde naar een woning in Gary, waarvan de bewoner werd opgepakt.

De man legde een bekende-

nis af, en gaf de politie informatie over drie andere dode vrouwen in Gary. Gisteren maakte de politie bekend de lichamen van nog eens drie vermiste vrouwen te hebben gevonden, ook in Gary. Alle vrouwen zijn vermoord. De meeste lichamen zijn gevonden in of bij verlaten of door brand beschadigde woningen in achterstandswijken. Burgemeester Thomas Mc-

William en Kate verwachten tweede kind in april



Prins William en zijn vrouw Kate verwachten hun tweede kind in april.

LONDEN — Prins William en zijn vrouw Kate worden in april voor de tweede keer vader en moeder. Het Britse Koninklijk Huis heeft op de officiële website bekendgemaakt dat Kate dan is uitgekend.

William, kleinzoon van ko-

ningin Elizabeth, maakte vorige maand bekend dat zijn vrouw voor de tweede keer in verwachting is, maar zei toen niet wanneer ze is uitgerekend. Het paar kreeg vorig jaar juli hun eerste kind, George. Net als bij de vorige zwangerschap heeft Kate ook dit-

maal last van ochtendmisselijkheid. Ze heeft daardoor meerdere verplichtingen moeten afzeggen.

Het tweede kind van William en Kate wordt de vierde in de lijn van troonopvolging, na kroonprins Charles, William en George.

Studeren in Vlaanderen wordt duurder

BRUSSEL — Studenten die in Vlaanderen willen gaan studeren aan een universiteit of hogeschool, zullen dieper in de buidel moeten gaan tasten. Het zogeheten inschrijvingsgeld gaat met ingang van volgend studiejaar omhoog. Dat heeft de Vlaamse regering vandaag definitief besloten.

Studeren aan een Vlaamse universiteit of hogeschool kostte studenten die geen beurs ontvangen, omdat hun

ouders voldoende verdienen, 620 euro per studiejaar. Met ingang van het studiejaar 2015/2016 moet er 890 euro

worden neergelegd. Vlaanderen verhoogt het collegegeld omdat in verhouding met andere landen de eigen bijdrage van studenten (of hun ouders) zeer laag is. In Wallonië kost een collegejaar 837 euro. Het collegegeld in Nederland ligt nu op 1906 euro voor een voltijdsopleiding.

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel./297/582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website: <http://www.favi.org>

Politie helpt bange jongen met huiswerk

De politie is echt wel je beste vriend. Een elfjarige jongen uit Zweden zal dat volmondig beamen. Vrijdagavond was hij alleen thuis. Toen hij rare geluiden hoorde, belde hij de politie. Agenten kwamen niet alleen poolshoogte nemen maar bleven ook toen bleek dat de knul bang was. Wat er precies aan de hand was, konden de agenten niet achterhalen. Eenmaal in het appartementencomplex in de Stockholmse wijk Södermalm aangekomen, was er niets raars. Omdat de jongen bang bleef, besloten de agenten bij hem te blijven. Dat kwam goed uit, want het joch kon wel wat hulp gebruiken bij zijn huiswerk. Agent Viktor Adolphson beschreef in een tweet wat er was gebeurd. Meteen werd zijn tweet van het populaire politieaccount @YB_Sodermalm geretweet. Het commentaar was niet van de lucht. “Ik krijg er tranen van

in mijn ogen. Jullie zijn lief”, twitterde iemand.

Aan *Nyheter24* legt Adolphson uit dat de jongen dacht dat er werd ingebroken. Hij had ook zijn moeder gebeld, maar die kon niet zo snel naar huis komen. De agent vond het niet meer dan logisch om de jongen niet alleen achter te laten. Tijdens het wachten op de thuiskomst van de moeder hielpen Adolphson en zijn collega de jongen met zijn rekenlessen. Omdat de tweet binnen een paar uur zoveel reacties had opgeleverd, twitterde Adolphson aan het eind van zijn dienst nog een bericht met een licht filosofische inslag. “Verder hoefde vanacht niemand hulp met rekenhuiswerk. Mensen leerden in plaats daarvan andere lessen in het harde leven.” De politie in Stockholm is ook van alle markten thuis.

Rennen voor je diploma

Leerlingen van een middelbare school in Chengdu, China die met een diploma naar de universiteit willen, moeten niet alleen keihard studeren. Ze moeten ook hardlopen. Veel hardlopen, want als extra exameneis moeten ze in drie jaar tijd 600 kilometer gerend hebben.

Met de hardloopeis wil de schoolleiding de jongeren aanzetten tot meer bewegen. Ook wil de leiding de druk op de leerlingen een beetje wegnemen. Het examen, in China ook wel ‘gaokao’ genoemd, is heel belangrijk. Hoe hoger de cijfers, hoe

meer kans op een plekje op de universiteit. Vandaar ook dat examenkandidaten weken achtereen keihard studeren.

Met een massale loop van een kilometer dwars door de stad heeft de school het startsein gegeven voor de nieuwe exameneis. Ruim 400 nieuwe leerlingen, die dit jaar voor het eerst met de eis te maken krijgen, en hun leraren renden door de straten en droegen volgens *163news.com* grote spandoeken met zich mee, waarop allerlei spreuken stonden over gezond leven.

Dik door ongezond eten op werk

Van eten op het werk word je dik. De broodjes en maaltijden die je aan je bureau wegwerkt zijn ook ongezond omdat ze weinig vitamines bevatten, zeggen Engelse onderzoekers. Werknemers die vaak op hun werk eten zijn veel ongezonder dan mensen die gewoon thuis eten. Vooral vrouwen boven de vijftig krijgen gezondheidsproblemen door het eten uit de bedrijfskantine of het gezellige lunchtentje in de buurt van kantoor.

De onderzoekers hebben naar allerlei vormen van ‘buiten de deur’-eten gekeken, leggen ze uit aan *Sunday Times*. Hoewel veel mensen fastfood eten, werd er ook gekeken naar de zogenaamde gezonde eettentjes. De keuze voor een verantwoorde maaltijd blijkt weinig verschil te maken. Het eten blijft ongezonder dan



Foto: Shutterstock

het voedsel dat thuis wordt genuttigd. In het onderzoek werden ruim 8000 Britten vijf jaar lang gevolgd. Uit het onderzoek kwam naar voren dat werknemers die zes keer in de week niet thuis aten veel dikker waren. Hun bodymass index was veel te hoog en ze hadden ook minder stoffen in hun lichaam om

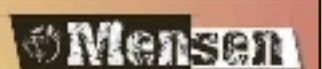
cholesterol af te breken. In Groot-Brittannië is bijna 65 procent van de inwoners te dik. Overgewicht drukt zwaar op de uitgaven. De National Health Service is jaarlijks 50 miljard pond (145 miljard gulden) kwijt aan de gevolgen van obesitas. Het gaat dan om hartaanvallen, diabetes en andere gezondheidsklachten.



Ook iets leuks voor de Mensen pagina?

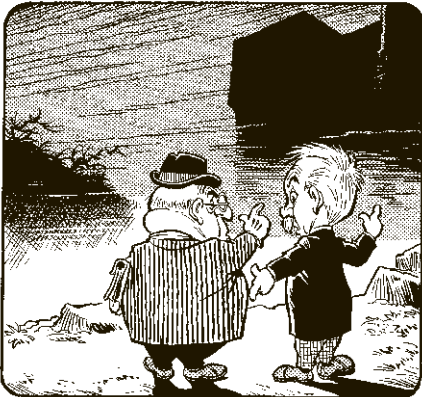
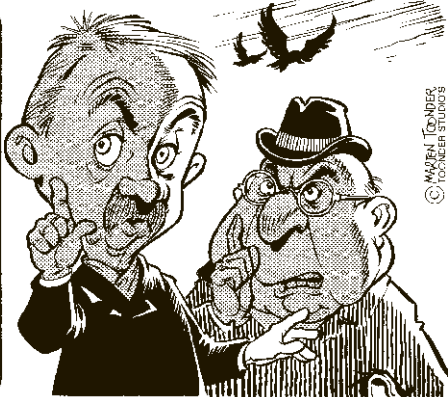
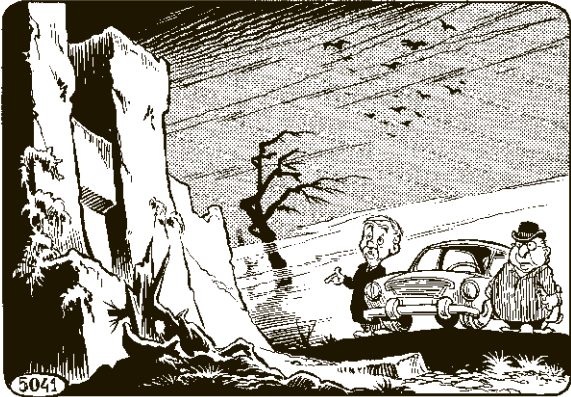
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. “Mensen”



Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Hij was niet de enige die die ochtend een bezoek bracht aan het bolwerk in de duinen. Het toeval wilde namelijk dat ook minister Dreutel en wethouder Klinknaegel daar in de vroege morgen heen togen. “Dit ding moet weg!” sprak de vergrijsde staatsman beslist. “De voorschriften zijn duidelijk op dit punt; zie het Koninklijk Besluit aangaande de Opruiming van Overvloedige Legerwerken, artikel 312. Ik begrijp niet dat de gemeente Koudewater daar geen uitvoering aan geeft.” “Maar excellentie!” wierp de ander tegen. “Wat zal de pers

daar wel over schrijven?! Het vernietigen van bouwwerken is heel onpopulair bij de woningzoekenden. En dan zwijg ik nog van de recreatiemogelijkheden. Tal van nieuwe bestemmingen zijn denkbaar!”

“Recreatie in dit vochtige cementblok!” riep Dreutel honend uit. “Woonruimte? Wat zal het buitenland daar wel van denken? Nee. De voorschriften moeten worden nageleefd, anders zijn we nergens. Weg ermee!”

Mensen

Reünie



Rob Linschoten, inmiddels 87 jaar en wonend in Nederland, geniet van een heerlijke vakantie op Curaçao waar hij tien jaar als huisarts heeft gewerkt. Tijdens zijn vakantie liep hij de inmiddels 74-jarige Alicia Calister tegen het lijf. Linschoten, die tussen 1959 en 1969 als huisarts heeft gewerkt in de Baraltwijk en in die hoedanigheid begeleidend arts was bij meer dan 1500 bevallingen, herkende de vrouw bij wie hij geholpen heeft bij de bevalling van alle vier haar kinderen. Na meer dan 52 jaar zijn ze weer herenigd. Dat is een fotomomentje waard. Op de foto van links naar rechts, de inmiddels 52-jarige dochter Beppie Luis, Rob Linschoten en Alicia Calister.

Dakloze moet verplicht op station slapen

Een dakloze vrouw uit Rome hoeft zich de komende tijd in ieder geval geen zorgen te maken over een slaapplek. Van de rechter moet ze zich iedere avond melden bij een van de treinstations van de Italiaanse hoofdstad. De 38-jarige vrouw, door *Corriere della Sera* Laura

genoemd, zorgt al een tijdje voor overlast. Na haar zoveelste overtredding moest ze voor de rechter verschijnen. Die vroeg de vrouw wat haar officiële adres was. Omdat ze vaak op het station Trastevere rondhangt, gaf ze dat adres op. Nu moet ze 's avonds verplicht op het station slapen. Voor de vrouw

geen probleem, maar het personeel zit met Laura in hun maag. Als ze het station willen sluiten, moeten ze eigenlijk iedereen wegsturen, maar met Laura kan dit niet. Ze heeft een brief bij zich waarin de verordening staat. Van 21.00 uur tot 07.00 uur moet ze in het station blijven.

Kraan rijdt huis aan gort, bewoner ongedeerd

Als je als dame op leeftijd herstellende bent van een operatie, is bezoek natuurlijk altijd leuk. Alleen het soort bezoek dat een vrouw uit het Australische Sydney kreeg, was van het minder gewenste soort. Een kraanmachinist parkeerde zijn hijskraan midden bij de vrouw in de huiskamer. Wonder boven wonder bleef de vrouw ongedeerd.

Bij *ABC* is te zien dat de schade enorm is. Het halve huis is met de grond gelijk gemaakt door de kraan en het is echt een godswonder dat de vrouw er zonder kleerscheuren van af is gekomen. Brandweerman Paul Bailey stond verbouwereerd bij het huis te kijken, maar was even verbaasd (en blij) over de goede afloop voor de vrouw. “De vrouw zat net op een stoel te relaxen aan de andere kant van het huis. Op wat schrik na, is er niets met haar aan de hand.”

Inmiddels is de vrouw met de politie aan het zoeken naar nieuwe woonruimte. Niet alleen is haar vertrouwde huisje totaal naar de haaien, ook moet de omgeving worden afgezet omdat er asbest in de woning was verwerkt. Omdat de asbestplaten niet bepaald

volgens de voorgeschreven manier zijn gesloopt, moet alles voorzichtig worden aangepakt. Pas als de asbest weg is kan de brandweer het huis gaan stutten, want inmiddels dreigt de hele tent ook nog eens in te storten.

Familie ontvlucht huis om gevaarlijke spin



Foto: Shutterstock

Een familie uit Londen is uit het eigen huis gevlucht vanwege een gevaarlijke spin. Nadat de vader het beest had ontdekt, zette hij het op een lopen. Zijn vrouw en twee zoons vluchtten met hem mee.

De vader had bananen gekocht bij supermarktketen Waitrose. Toen hij de boodschappen aan het uitpakken was, kwam de spin tussen de bananen vandaan. De man schrok en wist het beest te pakken te krijgen. Daarna zocht hij op internet uit wat voor exemplaar hij had gekregen van de supermarkt.

Het speurwerk joeg hem de stuipen op het lijf. De ongenode gast bleek een Braziliaanse bananenspin, een van

de meest giftige spinnen ter wereld. Toen de vader wilde kijken hoe het met zijn prooi ging, deed hij een schokkende ontdekking; het beest was ontsnapt.

Het sein voor de man om met zijn vrouw en zoons op de vlucht te slaan. “Sommige mensen vinden het misschien grappig, maar dat is het niet”, zegt de man tegen *Mail on Sunday*. “Het beest had mij of een van mijn zoons wel kunnen doden!”

Uiteindelijk liep het allemaal met een sissers af. De spin werd door een expert gevangen en Waitrose heeft de familie excuses gemaakt. De spin is de grote verliezer. Het avontuur kostte hem een poot.

Dag van ... Wereld Osteoporose Dag

Osteoporose is een botziekte die de botten verzwakt. Daardoor loopt een patiënt het risico op snelle botbreuken, en dat wordt gevaarlijk als het gaat om de ruggenwervels. Op Wereld Osteoporose Dag maakt IOF, de International Osteoporosis Foundation, de wereld bekend met deze ziekte door voorlichting te geven en zo onderzoek te stimuleren.

Deze dag is bedacht om meer

bekendheid te geven aan de ziekte osteoporose. In meer dan 90 landen worden activiteiten georganiseerd die goed zijn voor de botten. In Engeland is het initiatief voor de dag begonnen, en in 1997 werd deze dag door de Europese Commissie ondersteund. Naast de IOF is ook de Wereld Gezondheidsorganisatie bij deze dag betrokken. Op 20 oktober wordt deze botste dag van het jaar gevierd.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Lager

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vandaag over een breed front weer flink omlaag. Een door analisten als ‘dramatisch’ omschreven kwartaalrapport van het Amerikaanse technologiebedrijf IBM drukte de koersen in het rood. De stemming stond al onder druk nadat het Duitse softwareconcern SAP in de ochtend een winstalarm had gegeven en Philips beleggers had teleurgesteld. Voor de sluiting van de beurs noteerde de AEX-index in Amsterdam 0,9 procent lager op 383,51 punten. De MidKap steeg wel, onder meer door een flinke koerswinst van diervoederproducent Nutreco, met 3 procent tot 571,01 punten. De graadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt noteerden tot 1,5 procent lager.

In Frankfurt zakte SAP 4,8 procent. De Duitse producent van bedrijfssoftware verlaagde zijn winstverwachting voor 2014. In de AEX speelde Philips 4,2 procent kwijt. Het elektronicaconcern leed een nettoverlies van ruim 100 miljoen euro door een grote last vanwege de patentboete die het onlangs kreeg. Digitaal beveiligiger Gemalto was opnieuw de grootste daler in de AEX met een min van 4,8 procent. Het aandeel verloor vrijdag al 11 procent door de vrees dat de plannen van Apple voor een eigen betaaldienst de omzet van Gemalto zullen raken.

De euro is gelijk gebleven en was vandaag 2,30 gulden waard bij het slot van de Europese beurshandel. Een vat Amerikaanse olie daalde licht in prijs tot 82,70 dollar. Brentolie zakte 0,5 procent tot 85,67 dollar per vat.

Tokio

Stevige winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een stevige winst gesloten. Beleggers stapten weer in de markt na het koersverlies van 5 procent vorige week. De Nikkei sloot 4 procent in de plus op 15.111,23 punten en boekte daarmee de grootste dagwinst sinds juni 2013. De Japanse exportbedrijven, die vorige week in de uitverkoop gingen, werden weer opgepikt. De automakers Toyota en Honda wonen 5,2 en 3,5 procent. NEC dikte 6,5 procent aan na berichten dat de halfjaarwinst van het elektronicaconcern flink is gestegen.

Op de andere beurzen in het Verre Oosten werden kleinere winsten geboekt. Beleggers hielden hun kruit droog in afwachting van het Chinese economische groeicijfer, dat dinsdag naar buiten komt. De Hang Seng-index in Hongkong won 0,5 procent en in Seoul steeg de Kospi 1,6 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,9 procent.

Wall Street

In de min

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn de handelsweek vandaag lager begonnen. Zwaar tegenvallende kwartaalcijfers van IBM zetten de stemming flink onder druk. Verder kijken beleggers uit naar het kwartaalbericht van Apple, dat nabeurs op de rol staat. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang 0,7 procent lager op 16.262 punten. De S&P 500 daalde 0,2 procent tot 1882 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,2 procent tot 4249 punten. International Business Machines, zoals IBM voluit heet, rapporteerde resultaten die fors onder de prognoses van analisten uitkwamen. Ook liet het Dow-fonds zijn prognose voor de winst in 2015 los. Het aandeel stond ruim 7 procent in het rood. Beleggers hopen dat Apple wel sterke cijfers bekend zal maken. Het aandeel Apple won 1 procent.

Boskalis en Deme aan de slag met Suezkanaal



Foto: Shutterstock

Het Suezkanaal is een 163 km lang kanaal in de landengte van Suez in Egypte, geopend in 1869. Het verbindt Port Said aan de Middellandse Zee en Suez aan de Rode Zee en begrenst het schiereiland Sinai, dat ten oosten ervan ligt. Het is tevens de scheiding tussen Afrika en Azië. Het belang van het kanaal is zeer groot. Schepen tussen de noordelijke Atlantische Oceaan en de Indische Oceaan moesten voorheen om het continent Afrika heen varen, langs Kaap de Goede Hoop.

PAPENDRECHT — Een consortium van Boskalis, Van Oord, NMDC en Jan de Nul heeft de opdracht gekregen om het Suezkanaal uit te breiden. Dat werd zaterdag bekendgemaakt. De order heeft een waarde van 1,5 miljard dollar, gelijk verdeeld over de leden van het consortium. Voor het beursgenoteerde Boskalis heeft de deal een waarde van 375 miljoen dollar.

Opdrachtgever is de Suez Canal Authorities. Het ‘nieuwe’ Suezkanaal zal voor een deel evenwijdig aan het huidige kanaal ko-

men te liggen. Ook worden bestaande delen van het huidige kanaal dieper en breder gemaakt. Het contract behelst de aan-

leg van een parallel aan het kanaal gelegen sectie met een lengte van circa 50 kilometer, zodat schepen elkaar vrij kunnen passeren. Ook omvat de order het verbreden en verdiepen van een aantal bestaande secties tot een diepte van 24 meter. Het project gaat in 2014 van start en zal naar verwachting volgend jaar worden voltooid.

Dochterbedrijf Dredging International van het Belgische baggerconcern Deme heeft ook een flinke order binnengesleept. Samen met Great Lakes Dredge & Dock Company sleepte het een contract met een waarde van 540 miljoen dollar binnen. Dredging International is de leider van het samenwerkingsverband en heeft een belang van 75 procent.

Personeel
Heineken naar huis door ebola

FREETOWN — Heineken heeft een deel van het personeel van zijn brouwerij in Sierra Leone naar huis gestuurd vanwege de ebola-epidemie. Ook zijn uitbreidingsplannen voor de brouwerij stilgezet. “Het ebolavirus heeft ernstige gevolgen voor de verkoop, productie en mankracht van ons bedrijf”, liet de bierbrouwer vandaag weten.

Volgens Heineken is de verkoop met 70 procent gedaald. Waar het bedrijf eerst nog van plan was 12 miljoen dollar te investeren in nieuwe machines, is nu besloten dat uit te stellen. De meeste

medewerkers zijn met verlof gestuurd, omdat er simpelweg geen werk is. Vanwege de ebola-uitbraak zijn nachtclubs en andere uitgaansgelegenheden al maanden gesloten. Een woordvoer-

ster laat weten dat er geen Nederlanders werken bij de betreffende brouwerij, met in totaal 130 medewerkers. “Het gaat om een hele kleine operatie van Heineken.”

Afrika en het Midden-Oosten waren in de eerste helft van het jaar verantwoordelijk voor circa 14 procent van de totaalomzet van het concern. Dat was een jaar eerder nog 13 procent. Heineken, dat 83 procent

van de Sierra Leone Brouwerij in handen heeft, is niet het enige bedrijf dat de bedrijfsvoering staakt in landen als Sierra Leone, Guinee en Liberia waar ebola het hardst heeft toegeslagen. Zo heeft British Airways de vluchten naar West-Afrika opgeschort en hebben agrarische bedrijven de productie stilgezet. De overheden van de landen verwachten dat de economie door de epidemie met de helft minder groeit.

Staking Lufthansa treft ruim 2000 vluchten

FRANKFURT — Door de pilotenstaking bij Lufthansa worden de komende twee dagen ruim 2000 vluchten geannuleerd. Dat maakte Lufthansa vandaag bekend. De annuleringen komen bovenop de duizenden vluchten die de Duitse luchtvaartmaatschappij eerder dit jaar al moest schrappen door werkonderbrekingen.

De piloten zijn in conflict met het bestuur van het luchtvaartconcern over bezuinigingsplannen, waarbij onder meer de pensioenleeftijd wordt verhoogd. De vliegers van de langeafstandsvluchten leggen morgen het werk neer tussen 06.00 uur en 23.59 uur. De korte tot middellange afstanden worden getrof-

fen tussen vandaag 13.00 uur en dinsdag 23.59 uur. De staking betreft vooral vluchten die worden uitgevoerd met Airbus 320- en Boeing 747-toestellen.

Lufthansa denkt dat een derde van de korte tot middellange afstandsvluchten kan doorgaan. Dat komt neer op zo’n 700 vluchten.

‘Britse defensie verkoopt reparatietak’

LONDEN — Het Britse ministerie van Defensie wil komende maand het onderdeel dat verantwoordelijk is voor het onderhoud en de reparatie van onder meer militaire vliegtuigen, tanks en pantservoertuigen gaan privatiseren. Dat meldde zakenkrant Financial Times gisteren op basis van ingewijden.

Het onderdeel, dat de naam Defence Support Group (DSG) draagt, heeft 2800 hooggekwalificeerde werknemers in dienst. Potentiële

kandidaten om DSG over te nemen zijn het Britse Babcock, het Amerikaanse KBR of het eveneens Amerikaanse General Dynamics. Het afstoten van DSG zou het ministerie, dat stevig moet bezuinigen, naar verluidt 200 tot 300 miljoen pond (580 tot 871 miljoen gulden) kunnen opleveren. Overigens lagen er in 2010 al plannen om de tak te privatiseren, maar ging dat uiteindelijk niet door na druk van de Verenigde Staten. De Amerikanen vreesden dat militaire informatie bij derden terecht zou komen.

Eerdere acties van de piloten troffen het Europese verkeer van Lufthansa en dat van budgetdochter Germanwings. De serie stakingen is de langste ooit in de geschiedenis van het luchtvaartconcern. Lufthansa zei eerder de acties ‘niet te begrijpen’ en noemde ze buiten proporties. Volgens

de vakbond Vereinigung Cockpit is Lufthansa niet bereid tot enig compromis. Reizigers op Schiphol hoeven zich geen zorgen te maken over eventuele gevolgen van de Duitse pilotenstaking. “Er is hier weinig van te merken”, liet een woordvoerder vandaag weten.

‘Bod op Adidas-dochter Reebok’

NEW YORK — Een groep investeerders werkt aan een mogelijke overname van sportmerk Reebok. Volgens zakenkrant The Wall Street Journal heeft het in Hongkong gevestigde Jynwel Capital samen met een groep investeerders gelieerd aan de overheid van Abu Dhabi 1,7 miljard euro over voor de dochter van Adidas. Dit schrijft de krant vandaag op basis van ingewijden.

Adidas is sinds 2006 eigenaar van Reebok. Het bedrijf legde destijds krap 3 miljard euro neer voor het merk. Reebok heeft de verwachtingen echter nooit waar kunnen maken. In 2012 verloor Reebok onder meer de positie van kledingleverancier voor de National Football League.

Ook Adidas zelf presenteerde onlangs tegenvallende cijfers en stelde pessimistischer te zijn geworden over de winstverwachting voor dit jaar. Met name in Noord-Amerika en Azië liepen de verkopen terug. Adidas liet weten dat het maatregelen neemt om meer stabiliteit te brengen in de inkomsten. Het meldde echter niet wat die maatregelen zouden zijn.

Het aandeel Adidas stond vandaag aan het begin van de middag 4,4 procent in de plus als gevolg van de overnamespeculatie rond Reebok. Het is overigens niet bekend welk investeringsfonds in Abu Dhabi zich achter Jynwel Capital heeft geschaard. Zowel Adidas als Jynwel Capital wilde niet ingaan op de geruchten.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Zeer grote uitslagen voor de week en nu?



Vorige week meldden wij u dat het tijd was om te gaan kopen, na de grote daling van de week ervoor. Maandag verloren de beurzen bijna 1,5 procent. Dinsdag was een dag waarbij niets gebeurde, maar op woensdag schoten de koersen omlaag. Op een gegeven moment stond de Dow-Jones 458 punten lager, maar toen kwam het omkeerpunt. We sloten nog wel met een verlies van 1 procent, maar de bodem was bereikt. Donderdag was een hersteldag. Op vrijdag gingen alle remmen los en de beurzen konden fors stijgen. Maar door de dalingen eerder in de week, moesten de beurzen nog wel in de min de week afsluiten. De Dow-Jones en de S&P 500 verloren beide 1 procent. De Nasdaq verloor voor de week 0,4 procent.

In de voorgaande weken hebben we een aantal keren de Russell 2000 genoemd. Deze index verloor meer dan 10 procent in een paar weken tijd. Dit was de beroemde kanarie in de kolenmijn. Het duurde even, maar uiteindelijk gingen de andere beurzen ook onderuit, tot bijna 10 procent ten opzichte van het hoogste punt dit jaar. Maar in de afgelopen week kon de Russell 2000 met 2,8 procent stijgen. Ook dit zien we als voorbode van wat nog komen gaat. Wij denken dat de bodem afgelopen woensdag gezet is voor het jaar en dat we verder zullen gaan stijgen. Ook de olieprijs daalde tot 80 dollar op woensdag. Ook hier zien we nu weer een stijgende lijn, wat belangrijk is voor de hele oliesector. Deze sector zal de rest van de beurzen weer omhoog gaan duwen. Veel olie-aandelen hebben veel verloren in de afgelopen weken. Dus een stijging van deze sector is te verwachten. De beweeglijkheid van de beurzen zal terug zakken. Of we van alle dalingen af zijn? Nee, dat nog niet. Maar de ‘bears’ (negatieveelingen) hebben gekregen wat ze wilden. De kans dat de beurzen nogmaals zo ver zullen dalen is klein. Het wordt dus tijd voor herstel. In de afgelopen week hebben wij al het cash gebruikt om aandelen te kopen. Want wij geloven dat de beurzen nog naar nieuwe records gaan lopen. Dus in een korte tijd zouden de beurzen nog wel eens 10 procent kunnen stijgen. De komende week komt 20 procent van de bedrijven die deel uitmaken van de S&P 500 met hun cijfers naar buiten. De kwartaalcijfers die we tot nu toe gezien hebben, vielen reuze mee. Zelfs de bedrijven waarvan iedereen bang was dat ze veel tegenwind zouden hebben gekregen van de fors gestegen dollar, lieten beter dan verwachte cijfers zien. Als dat deze week doorziet, dan zullen de beurzen wel eens vleugels kunnen krijgen. Veel professionals hebben nog niet het resultaat gehaald, dat wat de beurzen hadden laten zien, totdat ze zo fors zakten. Dit is voor hen de uitgelezen mogelijkheid om de beurzen alsnog te verslaan. Deze professionals zullen dan ook agressief de markten op gaan komen. Er staat veel cash langs de zijlijn, dat dus snel aangewend kan worden om aandelen te kopen. De komende week zal nog een beetje wiebelig zijn, omdat men wil zien of het herstel daadwerkelijk door zal zetten. Maar als we geen dalingen krijgen, dan zullen de beurzen snel op stoom gaan komen. De jacht op records wordt geopend. De sectoren waar we het meest in geloven zijn de oliebedrijven, technologiebedrijven en biotechnologie-aandelen. Dit zijn de sectoren die de hardste klappen hebben gekregen. Maar als de kwartaalcijfers goed blijven, dan is er geen reden om de beurzen naar beneden te duwen. In tijden van paniek, is het altijd goed kopen. De historie leert ons dat het meeste geld wordt verdiend in tijden van paniek en de weken erna. Wij zien de komende week als de week erna.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Oct		PREV.	20-Oct		
DOW JONES	16380.41	16332.92	AEX	387.06	384.40		
S&P 500 INDEX	1886.76	1893.25	AEGON NV	6.02	5.97		
NASDAQ	4286.44	4286.72	ARHO NV	12.18	12.16		
AMAZON.COM INC	303.64	304.33	AKZO NOBEL	50.21	49.33		
APPLE INC	97.67	99.62	ASML HOLDING NV	72.78	71.92		
BAIDU INC SP ADR	211.73	213.75	CORIO NV	35.74	35.83		
BERKSHIRE HATH-B	137.09	136.83	DSM (KONIN)	45.08	45.72		
CITIGROUP INC	50.07	50.16	HAL TRUST	115.49	114.80		
COCA-COLA CO	42.88	43.30	HEINEKEN NV	56.65	56.60		
WALT DISNEY CO	83.83	85.02	ING GROEP NV	10.62	10.72		
3D SYSTEMS CORP	41.55	41.82	ROYAL IMTECH NV	0.03	0.02		
EBAY INC	47.95	49.00	KPN (KONIN) NV	2.23	2.27		
FACEBOOK INC-A	75.95	76.30	KONINKLIJKE PHIL	22.07	21.26		
GENERAL ELECTRIC	24.82	25.00	REED ELSEVIER	16.81	16.83		
GOOGLE INC-A	522.97	526.31	ROYAL DUTCH SHA	27.12	26.56		
HEWLETT-PACKARD	34.16	33.66	TOMTOM	5.58	5.69		
HOME DEPOT INC	90.24	91.28	TOTAL SA	44.16	42.94		
INTEL CORP	31.38	31.32	UNILEVER NV-CVA	29.69	29.62		
JOHNSON&JOHNSON	98.70	98.41	W.P. STEWART HOL	286.47	286.28		
LINKEDIN CORP-A	185.96	197.74	SCOTTISBANK FUNDS	PREV.	17-Oct		
MICROSOFT CORP	43.63	43.74	MONEY MARKET	13.0639	13.0639		
PROCTER & GAMBLE	83.27	83.59	US DOLLAR BOND	2.6438	2.6385		
ROYAL DUTCH-ADR	68.72	67.90	GLOBAL GROWTH	2.3460	2.3688		
STARBUCKS CORP	73.54	74.04	US GROWTH	10.9006	11.0060		
TWITTER INC	48.77	50.24	CANADIAN GROWTH	3.0229	3.0636		
WAL-MART STORES	74.10	74.81	FUNDS	PREV.	17-Oct		
WHOLE FOODS MKT	36.94	37.32	BGF CONT EUR FLEX	19.79	20.40		
ETFs	PREV.	20-Oct	BGF EMKT BOND	15.54	15.53		
ALERIAN MLP - AMLP	18.40	18.49	BGF FIX INC GBL OP	13.08	13.08		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.72	52.05	BGF GBL ALLOCATION	48.04	48.31		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.77	91.97	BGF USD CORE BOND	17.07	17.02		
ISH SELECT DIV - DIVY	72.96	73.47	TEMPLETON GBL BND	24.16	24.30		
ISH MSCI EMKT - EEM	40.72	40.79	TEMPLETON ASIAN SM	40.98	41.22		
ISH MSCI PAC - EPP	46.70	46.86	CURRENCIES	PREV.	20-Oct		
ISH RUSSELL - IWV	112.04	112.49	YEN/USD	106.880	106.860		
ISH S&P 500 - SPY	101.90	102.39	EUR/USD	1.276	1.278		
ISH EUROPE - IEV	42.22	42.19	CAN/USD	1.128	1.128		
POWERSH-QQQ	93.00	93.68	GBP/USD	1.609	1.614		
POWERSHARES DB C	22.27	22.04	COMMODITIES	PREV.	20-Oct		
SPDR S&P INT DIV-DWC	44.25	44.28	OIL WTI	82.75	82.13		
SPDR S&P MID 400	240.61	241.66	GOLD	1238.32	1244.36		
SPDR S&P 600 SMA	96.40	97.22	SILVER	17.26	17.37		
VANGUARD REIT - VNQ	74.67	75.24	WHEAT	585.50	512.50		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	47.33	48.04	GBP/USD	1.609	1.614		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesL'io Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Katholieke Kerk kiest niet voor homoseksuelen



Paus Franciscus heeft zaterdag op het Sint Pietersplein de buitengewone synode over het gezin afgesloten met een toespraak voor ongeveer 70.000 gelovigen.

VATICANSTAD — Paus Franciscus heeft zaterdag op het Sint Pietersplein de buitengewone synode over het gezin afgesloten met een toespraak voor ongeveer 70.000 gelovigen. Hoewel de paus vertelde dat de kerk niet bang moet zijn voor verandering en nieuwe uitdagingen, blijken de gesprekken met de 191 bisschoppen niet voor de door hem gewenste veranderingen te hebben gezorgd.

De bisschoppen die deelnamen aan de synode zien een meer open houding tegenover homoseksuelen niet zitten. Dat was zaterdag te lezen in het definitieve document, nadat de 191 bisschoppen hierover hadden gestemd. Uit cijfers die het Vaticaan naar buiten bracht bleek dat meer dan de helft akkoord ging met de hervormingen, maar de benodigde tweederde meerderheid niet werd gehaald. In de conclusie staan dan ook verkla-

ringen die al eerder zijn gebruikt, zoals dat discriminatie van homo's 'moet worden vermeden'.

In een eerdere versie stond juist dat homoseksuele mensen kwaliteiten hebben 'die zij met de christelijke gemeenschap willen delen'. Dat is niet in de uiteindelijke versie gekomen. In het tussentijdse document werd ook gesproken over het 'bieden van een gastvrij thuis' aan homoseksuelen binnen

de Rooms-Katholieke Kerk en 'acceptatie en waardering van hun homoseksuele geaardheid'.

Paus Franciscus liet al laten weten dat hij de conclusies van de bisschoppen overneemt en niet alsnog met een eigen document komt. Desondanks pleitte hij zaterdag in zijn toespraak alsnog voor verandering: "God is niet bang voor nieuwe dingen. Daarom blijft Hij ons altijd verrassen. Hij opent onze harten en leidt ons door het onbekende." De Nederlandse belangenvereniging voor homoseksuelen COC is 'zwaar teleurgesteld' in de conclusies. Volgens voorzitter Tanja Ineke stond de deur op een kier, maar die lijkt door de bisschoppen hard te zijn dicht-

geslagen in het gezicht van Rooms-Katholieke lesbiennes, homo's, biseksuelen en transgenders (LHBT's).

Voordat Franciscus de toespraak over de synode hield, verklaarde hij een van zijn voorgangers paus Paulus VI zalig. Onder Paulus werd in 1963 het Tweede Vaticaans Concilie afgesloten, de bisschoppenvergadering die de Rooms-Katholieke Kerk bij de tijd moest brengen. Hij had net als Franciscus een progressieve reputatie, maar dat beeld veranderde in de loop der jaren. In 1968 publiceerde hij de encyciek *Humanae Vitae* (Van het menselijk leven), waarin het gebruik van voorbehoedsmiddelen als de pil en het condoom werd verboden.

Vader en zoon verongelukt in Alpen

HÖFLEIN — Een wandeltocht in de Oostenrijkse Alpen is een 36-jarige man en zijn driejarig kind zondagmiddag fataal geworden. De man wandelde met het kind op zijn rug samen met zijn vrouw en vijfjarige zoon in het natuurgebied Hohe Wand ten zuidwesten van Wenen. Het gezin komt uit Wenen. Bij de afdaling gleed de vijfjarige jongen uit. Zijn vader probeerde hem te grijpen, maar verloor zijn evenwicht. Hij en zijn driejarige zoon kwamen om; de vijfjarige jongen verkeert in levensgevaar. De moeder liep een shock op. Elders in Oostenrijk, in het Zillertal, kwam zondag een 61-jarige Duitser bij de afdaling van een 2700 meter hoge berg om het leven. Hij verloor zijn evenwicht en stortte 300 meter naar beneden.

Ook leden Duitse motorclub strijden tegen IS

LONDEN — Enkele leden van een Duitse motorclub zijn naar Syrië gegaan om daar tegen de jihadisten van Islamitische Staat (IS) te strijden. Dat meldt de oprichter en nationale voorzitter van de Median Empire Motorcycle Club op Facebook. De motorclub is opgericht door Koerden in Duitsland.

De voorzitter heeft op zijn pagina foto's geplaatst van zijn 'broeders' in Syrië. Zij dragen T-shirts met het opschrift van de Duitse motorclub en hebben geweren. De leden van de club zouden in de stad Kobani zijn beschoten. In Kobani, in het uiterste noorden van Syrië, strijden Koerden al weken tegen strijders van IS die de stad belegeren.

Japanse ministers stappen binnen 2 maanden op

TOKIO — In Japan hebben twee van de vijf vrouwelijke ministers die vorige maand werden benoemd, vandaag hun ontslag ingediend. Na minister Yuko Obuchi van Handel en Industrie stapt ook minister Midori Matsushima van Justitie op. Het vertrek van de twee ministers is de zwaarste tegenslag voor premier Shinzo Abe, sinds hij in 2012 minister-president werd.

Obuchi is de dochter van Keizo Obuchi, die van 1998 tot zijn dood in mei 2000 premier was. Zij kwam afgelopen dagen zwaar onder vuur te liggen, nadat ze was beschuldigd van fraude. Stafmedewerkers zouden omgerekend tienduizenden guldens aan campagnegeld en donaties hebben uitgegeven aan heel andere dingen dan de politiek, zoals make-up. Ook werden van het geld reizen van inwoners van haar kiesdistrict naar de hoofdstad Tokio betaald.

De minister liet meteen nadat de zaak het licht was gekomen al weten zo snel mogelijk te willen aftreden. Vandaag besprak ze haar plannen met Abe. Hij heeft haar ontslag aanvaard. Enkele uren later werd het



De Japanse minister Yuko Obuchi van Handel en Industrie heeft vandaag op een persconferentie bekendgemaakt dat ze haar functie als minister per vandaag neerlegt.

ontslag van Matsushima bekend. Zij zou de kieswet hebben geschonden door tijdens een festival in haar kiesdistrict pamfletten te verspreiden met haar foto en een uitleg van haar beleid. De Democratische Partij, die in de oppositie is, had een aanklacht tegen haar ingediend en op haar ontslag aangedrongen. De 40-jarige Obuchi en de

58-jarige Matsushima behoorden tot de vijf vrouwelijke ministers die premier Shinzo Abe vorige maand benoemde om ertoe bij te dragen dat er meer vrouwen in leidinggevende functies vertegenwoordigd zijn in Japan. Obuchi werd een tijd lang zelfs beschouwd als mogelijke eerste vrouwelijke minister-president van Japan. De premier bood de Ja-

Rust in Hongkong na gewelddadig weekeinde

HONGKONG — Na een weekeinde vol protesten en gewelddadige botsingen tussen politie en betogers is de rust in Hongkong weer een beetje teruggekeerd. Afgelopen nacht probeerden ze confrontaties te vermijden, zeggen getuigen.

In Mong Kok escaleerde het geweld afgelopen weekeinde. Volgens agenten begonnen de betogers met aanvallen, terwijl de betogers juist zeiden dat de politie aanvallen uitlokte. Zeker twintig mensen zouden gewond zijn geraakt. Demonstranten gaan al weken in Hongkong de straat voor meer democratie en minder bemoeienis van de Chinese regering. Ze willen bovendien dat de bestuurder van Hongkong, Leung Chun-ying, opstapt.

Leung zei vandaag op de lokale tv dat 'buitenlandse krachten' betrokken zijn bij de protesten in Hongkong.

Die zouden geen binnenlandse aangelegenheid meer zijn. Hij weigerde echter landen te noemen. De beschuldiging oogstte veel kritiek van betogers die zeggen dat Leung daar helemaal geen bewijs voor heeft.

Londen
Honderden agenten hebben gisteravond een grote groep demonstranten van Occupy weggestuurd in Londen. Zij protesteerden op het plein voor het Britse parlement om solidariteit te tonen met de demonstranten in Hongkong, die strijden voor meer democratie. Dat meldt de Britse krant *The Guardian*.

Toch twijfels over identiteit Jack the Ripper

LONDEN — De identiteit van de beruchte seriemoordenaar Jack the Ripper lijkt toch niet te zijn achterhaald. Een wetenschapper die beweerde dat hij na DNA-onderzoek wist wie er schuilging achter de gegeven naam, zou een fout hebben gemaakt. Hij heeft waarschijnlijk een komma op de verkeerde plek gezet, waardoor zijn berekening niet zou kloppen. Dat hebben Britse media gisteren meld. In september leek het 126 jaar oude misdaadgeheim opgelost. Een van de slachtoffers in 1888 had een sjaal, waarop DNA zou zijn gevonden van hemzelf en van kapper Aaron Kosminski, een Poolse immigrant. Die was destijds al in beeld als een van de drie belangrijkste verdachten, maar er kon niets worden bewezen. Toch werd hij in een gekkenhuis gestopt vanwege zijn schizofrenie en hallucinaties. Hij overleed aan een ziekte toen hij 53 was.

Bermuda ontsnapt aan grote ramp na orkaan

HAMILTON — Hoewel orkaan Gonzalo flink heeft huisgehouden op Bermuda, is het Britse eiland ontsnapt aan een ramp. Afgezien van omgewaaiden bomen en een grote stroomstoring, is het eiland doden of grote schade bespaard gebleven. Slechts een aantal mensen raakten lichtgewond.

Gonzalo raasde vrijdagavond over het Atlantische eiland met windstoten tot 175 kilometer per uur. Bermuda kreeg het zwaar te verduren met hoge golven, sterke windvlagen en veel regen. Bijna alle bewoners hadden lange tijd geen elek-

triciteit. Ook zijn wegen geblokkeerd door puin, zijn daken beschadigd en overstromde een ziekenhuis.

Premier Michael Dunkley zei dat niets onherstelbaar stuk is gegaan. "We hebben wat blauwe plekken opgelopen, maar we zijn er veel beter uitgekomen dan we van tevoren hadden verwacht", zei hij.

Gonzalo was de zwaarste wervelwind op Bermuda in meer dan tien jaar. Het eiland werd in 2003 getroffen door Fabian, een even zware orkaan als Gonzalo. Fabian richtte voor ongeveer 235 miljoen euro schade aan. Er vielen toen acht doden.

Laatste zoektocht Nepal naar vermisten

KATHMANDU — Vijf dagen na een dodelijke sneeuwstorm in het Himalayagebied voeren Nepalese reddingswerkers de laatste zoektocht naar vermisten uit. De operatie richt zich steeds meer op het bergen van slachtoffers, schrijft de BBC.

Hoeveel mensen er nog worden vermist is onduidelijk, aldus de BBC. Maar het Duitse persbureau DPA meldde gisterochtend op basis van lokale bronnen dat er negentien mensen zoek zijn. Met acht van hen, allen uit Nepal, zou inmiddels contact zijn geweest. Zij moeten nog met een helikopter van de berg worden gehaald.

In het gebied rond de bergpas Thorong La zoeken militairen nog naar elf personen. Zij zouden afkomstig zijn uit Canada, Nepal, India en Japan.

Door de sneeuwstorm van dinsdag zijn zeker 39 mensen omgekomen. Onder de doden zijn Nepalezen, Canadezen, Israëliërs en Polen. De afgelopen dagen hebben reddingswerkers circa 400 personen gered uit het onder bergwandelaars populaire Annapurna-massief.

Zaterdag bleek dat drie Nederlandse vrouwen met wie al een paar dagen geen contact was geweest, het goed maken en ongedeed zijn.

Boerkabesluit Australië teruggedraaid

CANBERRA — De Australische regering heeft een omstreden besluit voor vrouwen die een gezichtsbedekkende sluier dragen, teruggedraaid. Vrouwen die in nikab of boerka een zitting willen bijwonen van het Australische parlement, hoeven niet meer plaats te nemen in een aparte ruimte op de publieke tribune. Voortaan hoeven zij bij binnenkomst alleen kort hun gezicht te laten zien aan de beveiliging, meldt de BBC vandaag.

De veiligheidsmaatregel van begin deze maand leidde tot veel ophef. Volgens critici was sprake van discriminatie. Voorzitter van de Senaat Stephen Parry zei dat de maatregel was ingesteld omdat er geruchten waren dat een groep mensen met sluiers zou protesteren in het parlement. De maatregel was volgens hem van tijdelijke aard.

Het was sowieso maar de vraag hoeveel bezoekers van het parlement gedupeerd zouden worden door de vei-

ligheidsmaatregel. Premier Tony Abbott erkende eerder dat voor zover bekend nog nooit iemand had geprobeerd het gebouw in Canberra te betreden in een gezichtsbedekkend gewaad. Australië telt ongeveer een half miljoen moslims, ruim 2 procent van de bevolking.

De maatregel was ingegaan in een periode dat Australië bezorgd is over jihadisten. Halverwege september verhoogde Australië zijn dreigingsniveau voor aanslagen van 'medium' naar 'hoog' vanwege het gevaar dat Australische aanhangers van Islamitische Staat vormen voor de binnenlandse veiligheid. Australië sloot zich enige tijd geleden aan bij de strijd tegen IS in Irak.



Sport

PSV loopt uit op achtervolgers



Photo: AFP

Kolbeinn Sighthorsson redde op doorzettingsvermogen een punt voor Ajax in Enschede.

WILLEMSTAD — PSV is de winnaar geworden van de negende speelronde in de Eredivisie. De Eindhovense club won zaterdagavond zelf vrij simpel van AZ en zag daarna Ajax in Enschede niet verder komen dan 1-1. Nummer drie Cambuur speelde gelijk en nummer vier PEC Zwolle verloor in Deventer de IJsselderby.

De wedstrijd tussen FC Twente en Ajax leverde dus geen winnaar op. In de Veste van Enschede schoot de Mexicaan Jesús Corona de Tukkers in de 17e minuut op voorsprong na een fraaie individuele actie. Kolbeinn Sighthorsson tekende in de 71e minuut voor de gelijkmaker. Door het gelijkspel liep PSV weer 2 punten uit op de

Amsterdammers. Trainer Frank de Boer kon leven met het gelijkspel. “Het voelt als 2 verloren punten, maar we begonnen ook niet goed”, zei hij. “Natuurlijk startte FC Twente fel”, vervolgde De Boer. “Maar we leden ook wel heel vaak balverlies. Na rust speelden we veel zorgvuldiger en dan zie je wat dat oplevert. FC Twente moest ver achteruit en kon het niet

meer belopen. Het is jammer dat we geen tweede doelpunt maakten.” FC Twente-trainer Alfred Schreuder was alleen tevreden over de eerste helft van zijn ploeg. “Daarna hebben we gezien waar we aan moeten werken”, sprak hij. “We begonnen heel goed en kwamen ook verdiend op voorsprong, maar na een halfuur zag je Ajax al sterker worden. Je ziet dat ze gewend zijn om topwedstrijden te spelen. Ook omdat ze al jaren in de Champions League spelen. We konden het steeds moeilijker belopen. Ook fysiek moesten we nog stappen zetten. We moesten ons verder ontwikkelen.” PSV boekte eerder op de avond een overtuigende overwinning op AZ. De ploeg uit Eindhoven versloeg het bezoekende elftal van trainer John van den Brom met 3-0. Alle doelpunten vielen voor rust en kwamen van Luciano Narsingh en Adam Maher (twee). Bij PSV zat trainer Phillip Cocu vanwege een schorsing op de tribune, Ernest Faber was daardoor de hoofdverantwoordelijke. Feyenoord behaalde een moeizame 2-1-overwinning op Heracles. De Rotterdammers misten in de eigen Kuip een handvol opgelegde kansen. Voor rust was Elvis Manu met twee doelpunten productief. Vitesse won uit bij Willem II: 1-4. Het was voor de Arnhemmers de derde competitiezege op rij, al ging het moeilijker dan de uiteindelijke cijfers doen vermoeden. ADO Den Haag hield een punt over aan het uitduel met NAC. Het werd 1-1 in het Rat Verlegh Stadion in het duel tussen de laagvliegers. De gasten uit de Hof-

stad speelden ruim 80 minuten met tien man na een dubieuze rode kaart voor Wilfried Kanon. Bij NAC zat Eric Hellemons voor het eerst op de bank. De interim-hoofdtrainer volgde de maandag ontslagen Nebojsa Gudelj op. Go Ahead Eagles won, net als vorig seizoen, de IJsselderby in eigen stadion tegen PEC Zwolle: 3-2. De ploeg van trainer Foeke Booy was vorig jaar met 4-1 te sterk voor de formatie van zijn collega Ron Jans. De Friese derby tussen sc Heerenveen en SC Cambuur eindigde onbeslist (2-2). De thuisclub kreeg al na 8 seconden een penalty, kwam zelfs op een 2-0-voorsprong, maar zag Cambuur alsnog langszij komen. FC Utrecht versloeg FC Dordrecht met 1-3. Voor Dordrecht was het de vijfde nederlaag in evenzoveel thuisduels. FC Groningen liet voor de eerste keer dit seizoen punten laten liggen in de eigen Euroborg. De ploeg van trainer Erwin van de Looi moest tegen Excelsior genoeg nemen met 1-1.

Stand	
1. PSV	9 21
2. Ajax	9 17
3. SC Cambuur	9 16
4. PEC Zwolle	9 16
5. FC Twente	9 15
6. Sc Heerenveen	9 15
7. Vitesse	9 14
8. Feyenoord	9 14
9. AZ	9 13
10. FC Utrecht	9 13
11. FC Groningen	9 13
12. Willem II	9 12
13. GA Eagles	9 11
14. Excelsior	9 10
15. NAC	9 9
16. ADO Den Haag	9 7
17. FC Dordrecht	9 5
18. Heracles	9 3

Sneijder held bij Galatasaray

ISTANBUL — Wesley Sneijder kan de komende weken waarschijnlijk weinig verkeerd doen bij de fans van Galatasaray. De Oranje-international bezorgde zijn ploeg zaterdag hoogstpersoonlijk de zege op aartsrivaal Fenerbahçe: 2-1.

Sneijder zorgde in eigen stadion pas na 88 minuten voor de 1-0 en tekende 3 minuten later voor de tweede treffer.

Murray pakt titel Wenen

WENEN — De Schotse tennisser Andy Murray heeft zijn tweede ATP-titel in een maand tijd veroverd.

De nummer elf van de wereld schreef zondag het toernooi van Wenen op zijn naam, door de als eerste geplaatste Spanjaard David Ferrer in drie sets te verslaan: 5-7, 6-2 en 7-5. Na ruim tweeënhalf uur tennissen stapte Murray

Bruno Alves. Galatasaray nam door de zege voor even de koppositie over van Besiktas, maar die ploeg passeerde zondag weer. Besiktas klopte Sivasspor met 3-2. De formatie heeft een punt meer dan Galatasaray.

Kipyego zegeviert in Amsterdam



Photo: AFP

De Keniaan Bernard Kipyego kwam als eerste over de finish in het Olympisch Stadion.

AMSTERDAM — De Keniaanse atleet Bernard Kipyego heeft gisteren de marathon van Amsterdam gewonnen. Kipyego kwam na 42,195 kilometer solo over de finish in het Olympisch Stadion, in een tijd van 2.06.22.

Dat betekende een persoonlijk record voor de 28-jarige Keniaan, die eerder dit jaar als derde eindigde bij de marathon van Rotterdam. Kipyego boekte in Amsterdam zijn eerste marathonzege. Wilson Chebet, de Keniaanse winnaar van de afgelopen drie jaar, kon na 30 kilometer het tempo van de kopgroep niet volgen. De houder van het parcoursrecord (2.05.36) greep daardoor naast zijn vierde overwin-

ning op rij in de hoofdstad. Ook andere favorieten als Abel Kirui en Ayele Abshero, die met een persoonlijk record van 2.04.23 op papier de snelste man was, konden de verwachtingen niet waarmaken. Het podium bestond volledig uit Kenianen. Achter Kipyego eindigde Lucas Rotich als tweede in 2.07.18, John Mwangangi pakte in 2.07.28 het brons. De verrassende winnaar eindigde eerder al op het podium in

Parijs, Chicago, Boston, Tokio en Rotterdam, maar kon in Amsterdam dan eindelijk zijn eerste overwinning vieren. Bij de vrouwen ging de overwinning naar Betelhem Moges uit Ethiopië (2.28.35). De 23-jarige atlete debuteerde begin dit jaar in Dubai op de marathon met een tijd van 2.26.42, waarmee ze vijfde werd. In Amsterdam kwam Moges weliswaar niet in de buurt van haar persoonlijk record, maar ze was wel veruit de sterkste. De Keniaanse Ogla Kimaiyo kwam 40 seconden later als tweede over de finish, Diane Nukuri Johnson uit Burundi werd derde in 2.29.35.

Berdych wint in Stockholm

STOCKHOLM — De Tsjech Tomas Berdych heeft zondag het tennis-toernooi van Stockholm gewonnen.

Berdych, als eerste geplaatst in de Zweedse hoofdstad, was in de finale in drie sets te sterk voor de Bulgaar Grigor Dimitrov: 5-7, 6-4 en 6-4. Voor de Tsjech, die in 2012 al eens zegevierde in Stockholm, is het al zijn tiende ATP-titel. Eerder dit jaar won hij nog het ABN Amro-toernooi in Rotterdam.

Verstappen sluit F3 af als derde

HOCKENHEIM — Autocoureur Max Verstappen heeft zijn eerste en voorlopig enige jaar in de Formule 3 als derde afgesloten.

De zeventienjarige Limburger, die volgend seizoen debuteert in de Formule 1, eindigde gisteren in de laatste race van het Europees kampioenschap als zesde op het circuit van Hockenheim. Verstappen had zaterdag de eerste race van het week-einde gewonnen en was in

de tweede als vijfde afgevlagd. De Franse coureur Esteban Ocon verzekerde zich vorige week op Imola al van het kampioenschap in de Formule 3. Ocon pakte in totaal 478 punten, de Brit Tom Blomqvist werd tweede met 420 punten en Verstappen pakte er 411. De zoon van voormalig Formule 1-coureur Jos Verstappen won tien races en verdiende met zijn indrukwekkende prestaties een plek in de Formule 1, bij Toro Rosso.

Rossi profiteert van crash Márquez



Photo: AFP

Valentino Rossi profiteerde optimaal van het wegvallen van de ongenaakbare Marc Márquez.

PHILLIP ISLAND — De Italiaanse motorcoureur Valentino Rossi heeft gisteren de Grote Prijs van Australië in de MotoGP gewonnen.

De 35-jarige Italiaan profiteerde op het circuit van Phillip Island optimaal van de crash van wereldkampioen Marc Márquez, die in de

achttiende ronde onderuit ging terwijl hij aan kop reed. Rossi, vanaf de achtste plek gestart, reed vervolgens op zijn Yamaha naar zijn 82e WK-zege toe. Voor het eerst in zes jaar bestond het podium volledig uit coureurs van Yamaha. De Spanjaard Jorge Lorenzo eindigde als tweede, Bradley Smith uit

Groot-Brittannië reed naar de derde plek toe. Márquez had zich vorige week in Japan al verzekerd van de wereldtitel. Met nog twee races te gaan, leidt Rossi voorlopig de strijd om de tweede plaats achter de ongenaakbare Márquez (312 punten). De negenvoudig wereldkampioen kwam door zijn tweede

overwinning van dit seizoen op 255 punten, Lorenzo heeft er 247. “Dit is een van mijn mooiste overwinningen hier”, zei Rossi nadat hij voor de zesde keer de Grand Prix van Australië op zijn naam had geschreven. “Ik ben heel blij dat ik na tien jaar weer eens heb gewonnen op Phillip Island.”